

Επίσημη Εφημερίδα

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

C 88



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

57ο έτος
27 Μαρτίου 2014

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
I Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις		
ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ		
Συμβούλιο		
2014/C 88/01	Σύσταση του Συμβουλίου, της 10ης Μαρτίου 2014, σχετικά με ένα ποιοτικό πλαίσιο για τις περιόδους πρακτικής άσκησης	1
IV Πληροφορίες		
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ		
Ευρωπαϊκή Επιτροπή		
2014/C 88/02	Ισοτιμίες του ευρώ	5
2014/C 88/03	Νέα εθνική όψη κερμάτων ευρώ που προορίζονται για κυκλοφορία	6
2014/C 88/04	Νέα εθνική όψη κερμάτων ευρώ που προορίζονται για κυκλοφορία	7
2014/C 88/05	Νέα εθνική όψη κερμάτων ευρώ που προορίζονται για κυκλοφορία	8

EL

Τιμή:
3 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Επιλογής Προσωπικού (EPSO)

2014/C 88/06	Προκήρυξη γενικού διαγωνισμού	9
--------------	-------------------------------------	---

ΔΙΚΑΙΟΔΟΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

ΕΖΕΣ-Δικαστήριο

2014/C 88/07	Απόφαση του Δικαστηρίου, της 15ης Νοεμβρίου 2013 στην υπόθεση E-10/13 — Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ κατά Ισλανδίας [Παράβαση κράτους μέλους ΕΟΧ — Οδηγία 2006/54/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Ιουλίου 2006, για την εφαρμογή της αρχής των ίσων ευκαιριών και της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών σε θέματα εργασίας και απασχόλησης (αναδιατύπωση)]	10
2014/C 88/08	Απόφαση του Δικαστηρίου, της 15ης Νοεμβρίου 2013, στην υπόθεση E-9/13 — Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ κατά του Βασιλείου της Νορβηγίας (Παράβαση κράτους μέλους ΕΟΧ — Οδηγία 2010/48/ΕΕ της Επιτροπής, της 5ης Ιουλίου 2010, για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας 2009/40/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τον τεχνικό έλεγχο των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους)	11
2014/C 88/09	Απόφαση του Δικαστηρίου, της 15ης Νοεμβρίου 2013, στην υπόθεση E-11/13 — Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ κατά Ισλανδίας (Αθέτηση υποχρεώσεων από συμβαλλόμενο μέρος — Οδηγία 2002/92/ΕΚ της 9ης Δεκεμβρίου 2002 σχετικά με την ασφαλιστική διαμεσολάβηση)	12
2014/C 88/10	Απόφαση του Δικαστηρίου, της 27ης Νοεμβρίου 2013, στην υπόθεση E-6/13 — Metacom AG κατά Rechtsanwälte Zipper & Collegen (Ελεύθερη παροχή διασυνοριακών υπηρεσιών από δικηγόρους — Οδηγία 77/249/ΕΟΚ — Αυτοεκπροσώπηση — Απαίτηση κοινοποίησης στην εθνική νομοθεσία — Επιπτώσεις έλλειψης κοινοποίησης)	13
2014/C 88/11	Απόφαση του Δικαστηρίου, της 6ης Δεκεμβρίου 2013, στην υπόθεση E-15/13 — Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ κατά Ισλανδίας (Παράβαση κράτους μέλους ΕΟΧ — Οδηγία 2009/22/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, περί των αγωγών παραλείψεως στον τομέα της προστασίας των συμφερόντων των καταναλωτών)	14
2014/C 88/12	Απόφαση του Δικαστηρίου, της 6ης Δεκεμβρίου 2013, στην υπόθεση E-16/13 — Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ κατά Ισλανδίας (Παράβαση υποχρεώσεων από συμβαλλόμενο μέρος — Αδυναμία εφαρμογής — Οδηγία 2008/122/ΕΚ για την προστασία των καταναλωτών ως προς ορισμένες πτυχές των συμβάσεων χρονομεριστικής μίσθωσης, μακροπρόθεσμων προϊόντων διακοπών, μεταπώλησης και ανταλλαγής)	15



I

(Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις)

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 10ης Μαρτίου 2014

σχετικά με ένα ποιοτικό πλαίσιο για τις περιόδους πρακτικής άσκησης

(2014/C 88/01)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 292 σε συνδυασμό με τα άρθρα 153 και 166,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι νέοι έχουν δεχτεί ιδιαίτερα σοβαρό πλήγμα κατά τη διάρκεια της κρίσης. Τα ποσοστά ανεργίας των νέων έφθασαν σε ιστορικά επίπεδα τα περασμένα χρόνια σε αρκετά κράτη μέλη, χωρίς να υπάρχει ένδειξη μείωσης βραχυπρόθεσμα. Η ενίσχυση της απασχολησιμότητας και της παραγωγικότητας των νέων είναι το κλειδί που τους φέρνει στην αγορά εργασίας.
- (2) Η ομαλή μετάβαση από την εκπαίδευση στην απασχόληση έχει κεφαλαιώδη σημασία για την ενίσχυση των πιθανοτήτων των νέων για ένταξη στην αγορά εργασίας. Η βελτίωση της εκπαίδευσης των νέων και η διευκόλυνση της μετάβασης στην απασχόληση είναι αναγκαίες για την επίτευξη του πρωταρχικού στόχου της στρατηγικής «Ευρώπη 2020» που προβλέπει ότι έως το 2020, το ποσοστό απασχόλησης των γυναικών και των ανδρών ηλικίας 20-64 ετών θα φθάσει το 75 %. Η κατευθυντήρια γραμμή 8 για τις πολιτικές απασχόλησης των κρατών μελών καλεί τα κράτη μέλη να θεσπίσουν για τη στήριξη των νέων και ιδίως εκείνων που δεν εργάζονται, σπουδάζουν ή εκπαιδεύονται, προγράμματα που θα τους βοηθούν να βρουν μια πρώτη απασχόληση, μια επαγγελματική εμπειρία ή να προχωρήσουν σε άλλες σπουδές και να τους παρέχουν ευκαιρίες κατάρτισης, όπως προγράμματα μαθητείας, και να προβλέπουν άμεση παρέμβαση όταν οι νέοι καθίστανται άνεργοι ⁽¹⁾.

- (3) Τις τελευταίες δύο δεκαετίες, η πρακτική άσκηση έγινε σημαντική δίοδος για την είσοδο στην αγορά εργασίας.
- (4) Το κοινωνικοοικονομικό κόστος αυξάνεται όταν η πρακτική άσκηση, και δη οι επαναλαμβανόμενες περίοδοι πρακτικής άσκησης, αντικαθιστά την κανονική εργασία, και ειδικότερα οι θέσεις νεοεισερχομένων που συνήθως προσφέρονται σε ασκούμενους. Επιπλέον, η χαμηλής ποιότητας πρακτική άσκηση, ιδίως αυτή που έχει περιορισμένο μαθησιακό περιεχόμενο, ούτε οδηγεί σε σημαντικά οφέλη παραγωγικότητας ούτε συνεπάγεται θετικά δευτερογενή αποτελέσματα. Μη αμειβόμενες περίοδοι πρακτικής άσκησης μπορεί να συνεπάγονται επίσης κοινωνικό κόστος που ενδέχεται να περιορίζει τη σταδιοδρομία των ατόμων από μη προνομιούχο περιβάλλον.
- (5) Υπάρχουν στοιχεία που συνδέουν την ποιότητα της πρακτικής άσκησης και την εύρεση εργασίας. Η συμβολή της πρακτικής άσκησης στη διευκόλυνση της μετάβασης στην απασχόληση εξαρτάται από την ποιότητα του μαθησιακού περιεχομένου και τους όρους εργασίας. Η ποιοτική πρακτική άσκηση έχει άμεσα οφέλη ως προς την παραγωγικότητα, βελτιώνει την αντιστοιχία προσφοράς και ζήτησης στην αγορά εργασίας και προωθεί την κινητικότητα, ιδίως με τη μείωση του κόστους αναζήτησης και αντιστοιχίας τόσο για τις επιχειρήσεις όσο και για τους ασκούμενους.
- (6) Με τη σύσταση του Συμβουλίου για τη θέσπιση εγγυήσεων για τη νεολαία ⁽²⁾ καλούνται τα κράτη μέλη να εξασφαλίσουν ότι όλοι οι νέοι ηλικίας έως 25 ετών λαμβάνουν προσφορά απασχόλησης καλής ποιότητας, συνεχή εκπαίδευση, μαθητεία ή άσκηση εντός τεσσάρων μηνών από τη στιγμή που καθίστανται άνεργοι ή εξέρχονται από την τυπική εκπαίδευση.
- (7) Διάφορες μελέτες και έρευνες κατέδειξαν ότι τα προβλήματα ποιότητας αφορούν σημαντικό ποσοστό προσφορών πρακτικής άσκησης, ιδίως εκείνες για τις οποίες δεν είναι άμεσα υπεύθυνο κάποιο εκπαιδευτικό ίδρυμα ή φορέας κατάρτισης όσον αφορά το μαθησιακό περιεχόμενο και τις συνθήκες εργασίας.

⁽¹⁾ Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές για τις πολιτικές απασχόλησης των κρατών μελών, 2010/707/ΕΕ της 21 Οκτωβρίου 2010 (ΕΕ L 308, 24.11.2010, σ. 46).

⁽²⁾ ΕΕ C 120, 26.4.2013, σ. 1.

- (8) Από τα στοιχεία φαίνεται ότι ένας σημαντικός αριθμός ασκουμένων καλούνται απλώς να εκτελέσουν ασημάντα καθήκοντα. Η ποιοτική πρακτική άσκηση πρέπει να παρέχει στέρεο και ουσιαστικό μαθησιακό περιεχόμενο. Αυτό σημαίνει, μεταξύ άλλων, τον προσδιορισμό συγκεκριμένων δεξιοτήτων, με επίβλεψη και καθοδήγηση του ασκουμένου καθώς και παρακολούθηση της προόδου του.
- (9) Προβλήματα έχουν επίσης εντοπιστεί όσον αφορά τις συνθήκες εργασίας, π.χ. πολλές ώρες εργασίας, έλλειψη κοινωνικής ασφάλισης, παρουσία πηγών κινδύνων για την υγεία και την ασφάλεια ή επαγγελματικών κινδύνων, μικρή ή καμία αμοιβή ή/και αποζημίωση, έλλειψη σαφήνειας για το εφαρμοζόμενο νομικό καθεστώς και υπερβολικά παρατεταμένη διάρκεια της πρακτικής άσκησης.
- (10) Η πρακτική άσκηση παραμένει προς το παρόν χωρίς ρύθμιση σε ορισμένα κράτη μέλη και κλάδους, ενώ όπου υφίσταται ρυθμιστικό πλαίσιο, είναι ανομοιογενές και προβλέπει διαφορετικά στοιχεία ποιότητας ή πρακτικές υλοποίησης. Σημαντικό ποσοστό παρόχων πρακτικής άσκησης μπορούν να χρησιμοποιούν τους ασκουμένους ως φθιινό ή και μη αμειβόμενο εργατικό δυναμικό, λόγω της απουσίας ρυθμιστικού πλαισίου ή μέσου, ή ακόμη από έλλειψη διαφάνειας όσον αφορά τις συνθήκες εργασίας της πρακτικής άσκησης και το μαθησιακό της περιεχόμενο.
- (11) Ένα ποιοτικό πλαίσιο για την πρακτική άσκηση θα βοηθήσει στη βελτίωση των συνθηκών εργασίας και του μαθησιακού περιεχομένου των περιόδων πρακτικής άσκησης. Κύρια συνιστώσα του ποιοτικού πλαισίου για τις περιόδους πρακτικής άσκησης είναι η γραπτή συμφωνία για την πρακτική άσκηση που περιέχει εκπαιδευτικούς στόχους, κατάλληλες συνθήκες εργασίας, δικαιώματα και υποχρεώσεις καθώς και μια εύλογη χρονική διάρκεια.
- (12) Η έλλειψη ενημέρωσης είναι μια από τις αιτίες της πρακτικής άσκησης χαμηλής ποιότητας και είναι ένα πρόβλημα που εντοπίζεται πολύ συχνότερα στις περιπτώσεις πρακτικής άσκησης παρά στην κανονική απασχόληση. Οι αυξημένες απαιτήσεις διαφάνειας για τις προκηρύξεις των θέσεων ή τις αγγελίες προσφοράς πρακτικής άσκησης θα βοηθούσαν ώστε να βελτιωθούν οι όροι εργασίας και να τονωθεί η διασυνοριακή κινητικότητα.
- (13) Οι κοινωνικοί εταίροι διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στο σχεδιασμό, την υλοποίηση και την παρακολούθηση των πολιτικών και των προγραμμάτων για την κατάρτιση. Η συνεργασία μεταξύ κοινωνικών εταίρων, παρόχων υπηρεσιών δια βίου επαγγελματικού προσανατολισμού και αρμόδιων αρχών θα μπορούσε να αποβλέπει στην παροχή επικαιροποιημένων πληροφοριών στους ασκουμένους για τις διαθέσιμες επαγγελματικές ευκαιρίες και ανάγκες σε δεξιότητες στην αγορά εργασίας, καθώς και για τα δικαιώματα και τις ευθύνες των ασκουμένων. Επιπλέον, οι κοινωνικοί εταίροι μπορούν να διευκολύνουν την εφαρμογή του ποιοτικού πλαισίου για την πρακτική άσκηση, ειδικότερα με την εκπόνηση και κυκλοφορία απλού και ευσύνοπτου υποδείγματος συμφωνίας για πρακτική άσκηση, ιδίως προς χρήση των πολύ μικρών επιχειρήσεων και προσαρμωμένο στις ειδικές τους ανάγκες. Στο πλαίσιο δράσεων για την απασχόληση των νέων (Ιούλιος 2013), οι ευρωπαίοι κοινωνικοί εταίροι σημείωσαν την πρόθεση της Επιτροπής να προτείνει σύσταση του Συμβουλίου στον τομέα αυτό και ανακοίνωσαν ότι θα στηρίξουν τις δράσεις των κρατών μελών με σκοπό τη βελτίωση της ποιότητας των περιόδων πρακτικής άσκησης.
- (14) Μια από τις προκλήσεις είναι να αυξηθεί η διασυνοριακή κινητικότητα των ασκουμένων στην Ένωση ώστε να ενισχυθεί η διαμόρφωση γνήσιας ευρωπαϊκής αγοράς εργασίας. Οι σημερινές διαφορές των ρυθμιστικών πλαισίων αποτελούν εμπόδιο στην ανάπτυξη διασυνοριακής κινητικότητας για τους ασκουμένους. Επιπλέον, σε ορισμένες περιπτώσεις, διαπιστώθηκε ότι πολλά από τα κράτη μέλη υποδοχής αντιμετωπίζουν διοικητικά και νομικά εμπόδια στη διασυνοριακή κινητικότητα των ασκουμένων. Στο πλαίσιο αυτό, είναι σημαντικό να παρέχεται ενημέρωση σχετικά με το δικαίωμα διασυνοριακής κινητικότητας των ασκουμένων και ιδίως τα δικαιώματα που προβλέπονται στην οδηγία 2004/38/EK⁽¹⁾. Με την πρόβλεψη αρχών και κατευθυντήριων γραμμών που θα χρησιμεύουν ως σημεία αναφοράς, το ποιοτικό πλαίσιο για την πρακτική άσκηση θα διευκολύνει επίσης την πρόσβαση στις διακρατικές θέσεις πρακτικής άσκησης.
- (15) Η ανάπτυξη ενός ποιοτικού πλαισίου για την πρακτική άσκηση θα αυξήσει τη διαφάνεια. Επιπλέον, θα μπορούσε να στηρίξει την επέκταση του δικτύου EURES σε θέσεις αμειβόμενης πρακτικής άσκησης, διευκολύνοντας έτσι την κινητικότητα.
- (16) Τα προγράμματα των κρατών μελών που προωθούν και παρέχουν πρακτική άσκηση μπορούν να ενισχυθούν οικονομικά από τα ευρωπαϊκά ταμεία. Επιπροσθέτως, η πρωτοβουλία για την απασχόληση των νέων θα υποστηρίξει την πρακτική άσκηση που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της πρωτοβουλίας για τους νέους, η οποία έχει ως στόχο τους νέους από τις περιοχές της Ευρώπης που πλήττονται περισσότερο από την ανεργία των νέων, και συγχρηματοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο (ΕΚΤ) 2014-2020. Το ΕΚΤ όπως και η πρωτοβουλία για την απασχόληση των νέων μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την αύξηση του αριθμού και τη βελτίωση της ποιότητας των προγραμμάτων των κρατών μελών για την πρακτική άσκηση. Αυτό συνεπάγεται ενδεχόμενη συμμετοχή στα έξοδα της πρακτικής άσκησης καθώς επίσης, υπό ορισμένους όρους, σε μέρος της αμοιβής. Επιπροσθέτως, μπορούν να συμβάλουν στα έξοδα άλλων ειδών κατάρτισης που μπορεί να παρακολουθήσουν οι ασκούμενοι πέραν της πρακτικής τους άσκησης, π.χ. μαθήματα γλωσσών.
- (17) Η Επιτροπή έχει δρομολογήσει ένα ειδικό πρόγραμμα τεχνικής υποστήριξης του ΕΚΤ για να βοηθήσει τα κράτη μέλη να καταρτίσουν προγράμματα πρακτικής άσκησης με την υποστήριξη του ΕΚΤ. Το εν λόγω πρόγραμμα υποστήριξης παρέχει στρατηγικές και λειτουργικές συμβουλές όπως και συμβουλές για τη χάραξη πολιτικής σε εθνικές και περιφερειακές αρχές που επιθυμούν να καταρτίσουν προγράμματα πρακτικής άσκησης ή να εκσυγχρονίσουν το υπάρχον πλαίσιο.
- (18) Το Συμβούλιο, στο ψήφισμα του Μαΐου 2011 για το διαρθρωμένο διάλογο όσον αφορά την απασχόληση των νέων επισήμανε ότι ένα ποιοτικό πλαίσιο για την πρακτική άσκηση είναι επιθυμητό προκειμένου να διασφαλιστεί η εκπαιδευτική αξία αυτής της εμπειρίας.
- (19) Το Συμβούλιο, στα συμπεράσματά του της 17ης Ιουνίου 2011 σχετικά με την «Προώθηση της απασχόλησης των

(1) Οδηγία 2004/38/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με το δικαίωμα των πολιτών της Ένωσης και των μελών των οικογενειών τους να κυκλοφορούν και να διαμένουν ελεύθερα στην επικράτεια των κρατών μελών, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 και την κατάργηση των οδηγιών 64/221/ΕΟΚ, 68/360/ΕΟΚ, 72/194/ΕΟΚ, 73/148/ΕΟΚ, 75/34/ΕΟΚ, 75/35/ΕΟΚ, 90/364/ΕΟΚ, 90/365/ΕΟΚ και 93/96/ΕΟΚ (ΕΕ L 158, 30.4.2004, σ. 77).

νών για την επίτευξη των στόχων της στρατηγικής “Ευρώπη 2020”, κάλεσε την Επιτροπή να παράσχει καθοδήγηση όσον αφορά τις συνθήκες παροχής δοκιμαστικής εκπαίδευσης υψηλού επιπέδου, με τη δημιουργία ποιοτικού πλαισίου για τους ασκουμένους.

- (20) Στις 14 Ιουνίου 2012, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο με το ψήφισμά του «Στοχεύοντας σε μια ανάκαμψη με άφθονες θέσεις εργασίας», κάλεσε την Επιτροπή να υποβάλει το συντομότερο δυνατό πρόταση σύστασης του Συμβουλίου σχετικά με ένα ποιοτικό πλαίσιο για τις περιόδους άσκησης και να ορίσει ελάχιστα πρότυπα που θα υποστηρίζουν την παροχή και ανάληψη περιόδων άσκησης υψηλής ποιότητας.
- (21) Στις 28-29 Ιουνίου 2012, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο κάλεσε την Επιτροπή να εξετάσει τη δυνατότητα επέκτασης της πύλης EURES στην πρακτική άσκηση.
- (22) Στα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 13ης και 14ης Δεκεμβρίου 2012 καλείται η Επιτροπή να ολοκληρώσει ταχέως το ποιοτικό πλαίσιο για περιόδους πρακτικής άσκησης.
- (23) Στις 6-7 Δεκεμβρίου 2012, η Επιτροπή, στο πλαίσιο της δέσμης μέτρων για την απασχόληση των νέων, ξεκίνησε διαβούλευση με τους κοινωνικούς εταίρους σχετικά με τη θέσπιση ποιοτικού πλαισίου για τις περιόδους πρακτικής άσκησης. Στις απαντήσεις τους, οι κοινωνικοί εταίροι της ΕΕ ενημέρωσαν την Επιτροπή ότι δεν προτίθενται να ξεκινήσουν διαπραγματεύσεις για τη σύναψη αυτοτελούς συμφωνίας δυνάμει του άρθρου 154 ΣΛΕΕ.
- (24) Στις 27-28 Ιουνίου 2013, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επαναβεβαίωσε ότι στις αρχές του 2014 θα τεθεί σε εφαρμογή το ποιοτικό πλαίσιο για τις περιόδους πρακτικής άσκησης.
- (25) Το ποιοτικό πλαίσιο αποτελεί σημαντικό σημείο αναφοράς για τον καθορισμό των στοιχείων που συγκροτούν μια καλή προσφορά θέσης πρακτικής άσκησης δυνάμει της σύστασης του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση εγγυήσεων για τη νεολαία.
- (26) Σύμφωνα με την Ετήσια Επισκόπηση της Ανάπτυξης του 2014, είναι πολύ σημαντικό να διευκολυνθεί η μετάβαση από το σχολείο στην εργασία, κυρίως μέσω αύξησης της προσφοράς ποιοτικής πρακτικής άσκησης και μαθητείας.
- (27) Για τους σκοπούς της παρούσας σύστασης, ως περίοδος πρακτικής άσκησης νοείται η περιορισμένη περίοδος επαγγελματικής άσκησης, έμμισθης ή άμισθης, η οποία περιλαμβάνει μια μαθησιακή και μια πρακτική συνιστώσα για την απόκτηση πρακτικής και επαγγελματικής εμπειρίας με στόχο τη βελτίωση της απασχολησιμότητας και τη διευκόλυνση της μετάβασης σε κανονική απασχόληση.
- (28) Η παρούσα σύσταση δεν καλύπτει την εργασιακή εμπειρία που αποκτάται στο πλαίσιο προγράμματος σπουδών στο πλαίσιο τυπικής εκπαίδευσης ή επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης. Η πρακτική άσκηση της οποίας το περιεχόμενο ρυθμίζεται από την εθνική νομοθεσία και η ολοκλήρωση της οποίας είναι υποχρεωτική για την άσκηση συγκεκριμένου επαγγέλματος (π.χ. ιατρική, αρχιτεκτονική κ.α.) δεν καλύπτεται από την παρούσα σύσταση.
- (29) Λαμβανομένων υπόψη του χαρακτήρα και του στόχου της, η παρούσα σύσταση δεν θα πρέπει να ερμηνευτεί κατά τρόπο που να εμποδίζει τα κράτη μέλη να διατηρούν ή να θεσπίζουν ευνοϊκότερες διατάξεις για τους ασκουμένους από αυτές που προβλέπει η σύσταση.

ΣΥΝΙΣΤΑ ΣΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ:

- 1) Να βελτιώσουν την ποιότητα των περιόδων πρακτικής άσκησης, ιδίως όσον αφορά το μαθησιακό και εκπαιδευτικό περιεχόμενο και τις συνθήκες εργασίας, με σκοπό να διευκολυνθεί η μετάβαση από την εκπαίδευση, την ανεργία ή την αεργία στην εργασία, εφαρμόζοντας τις ακόλουθες αρχές για τη θέσπιση ποιοτικού πλαισίου για τις περιόδους πρακτικής άσκησης:

Σύναψη γραπτής συμφωνίας για την πρακτική άσκηση

- 2) Να απαιτήσουν η περίοδος πρακτικής άσκησης να βασίζεται σε γραπτή συμφωνία που συνάπτεται κατά την έναρξη της περιόδου μεταξύ του ασκουμένου και του φορέα που παρέχει τη δυνατότητα πρακτικής άσκησης,
- 3) Να απαιτήσουν στις συμφωνίες πρακτικής άσκησης να αναφέρονται οι εκπαιδευτικοί στόχοι, οι συνθήκες εργασίας, ανεξαρτήτως του αν καταβάλλεται αμοιβή ή αποζημίωση στον ασκούμενο από τον φορέα παροχής, και τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις των μερών βάσει της εφαρμοστέας ενωσιακής και εθνικής νομοθεσίας, καθώς και η διάρκεια της περιόδου πρακτικής άσκησης, όπως αναφέρεται στις συστάσεις 4-12,

Μαθησιακοί και εκπαιδευτικοί στόχοι

- 4) Να προαγάγουν βέλτιστες πρακτικές όσον αφορά μαθησιακούς και εκπαιδευτικούς στόχους με σκοπό να διευκολύνουν τους ασκουμένους να αποκτήσουν πρακτική εμπειρία και τις κατάλληλες δεξιότητες. Τα καθήκοντα που ανατίθενται στον ασκούμενο θα πρέπει να επιτρέπουν την επίτευξη των ανωτέρω στόχων,
- 5) Να παροτρύνουν τους φορείς παροχής της πρακτικής άσκησης να ορίζουν επόπτη που θα καθοδηγεί τους ασκουμένους στην εκτέλεση των καθηκόντων που τους ανατίθενται, θα παρακολουθεί και θα αξιολογεί την πρόοδό τους,

Συνθήκες εργασίας που εφαρμόζονται στους ασκουμένους

- 6) Να εξασφαλίσουν το σεβασμό των δικαιωμάτων και των συνθηκών εργασίας των ασκουμένων σύμφωνα με την εφαρμοστέα ενωσιακή και εθνική νομοθεσία, συμπεριλαμβανομένων της μέγιστης εβδομαδιαίας διάρκειας εργασίας, της ελάχιστης ημερήσιας και εβδομαδιαίας ανάπαυσης και, κατά περίπτωση, των ελάχιστων διακοπών,
- 7) Να παροτρύνουν τους φορείς παροχής της πρακτικής άσκησης να διευκρινίζουν εάν παρέχουν υγειονομική κάλυψη, ασφάλιση ατυχήματος και αναρρωτική άδεια,
- 8) Να απαιτήσουν να διευκρινίζεται στη συμφωνία πρακτικής άσκησης εάν παρέχεται αμοιβή ή αποζημίωση και, εφόσον παρέχεται, το ύψος της,

Δικαιώματα και υποχρεώσεις

- 9) Να παροτρύνουν τα ενδιαφερόμενα μέρη να εξασφαλίζουν ότι στη συμφωνία πρακτικής άσκησης ορίζονται τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις του ασκουμένου και του φορέα παροχής της πρακτικής άσκησης, περιλαμβανομένων, κατά περίπτωση, των πολιτικών του φορέα παροχής για το απόρρητο και την κυριότητα δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας,

Εύλογη διάρκεια

- 10) Να εξασφαλίσουν ότι η περίοδος πρακτικής άσκησης έχει εύλογη διάρκεια η οποία δεν πρέπει να υπερβαίνει, κατά κανόνα, το εξάμηνο, πλην περιπτώσεων στις οποίες δικαιολογείται μεγαλύτερη διάρκεια, λαμβανομένων υπόψη των εθνικών πρακτικών,

- 11) Να αποσαφηνίσουν τις περιστάσεις και τους όρους υπό τους οποίους επιτρέπεται παράταση ή ανανέωση της περιόδου πρακτικής άσκησης αφού λήξει η αρχική συμφωνία,
- 12) Να προωθήσουν την πρακτική να προβλέπεται, στη συμφωνία πρακτικής άσκησης, το δικαίωμα του ασκουμένου ή του φορέα παροχής να λύσει τη σύμβαση με γραπτή προειδοποίηση, εφόσον την έχει κοινοποιήσει εγκαίρως, λαμβανομένων υπόψη της διάρκειας της περιόδου άσκησης και της σχετικής εθνικής πρακτικής,

Δέουσα αναγνώριση της πρακτικής άσκησης

- 13) Να προαγάγουν την αναγνώριση και την επικύρωση των γνώσεων, προσόντων και δεξιοτήτων που αποκτήθηκαν κατά τη διάρκεια της πρακτικής άσκησης και να παροτρύνουν τους οικείους φορείς παροχής να τις πιστοποιούν με σχετική βεβαίωση, βάσει πρότερης αξιολόγησης,

Απαιτήσεις διαφάνειας

- 14) Να παροτρύνουν τους φορείς παροχής της πρακτικής άσκησης να περιλαμβάνουν στις προκηρύξεις θέσεων ή στις αγγελίες πληροφορίες σχετικά με τους όρους και τις συνθήκες της πρακτικής άσκησης, ιδίως σχετικά με την καταβολή αμοιβής ή/και αποζημίωσης, την υγειονομική κάλυψη και την ασφάλιση ατυχήματος, καθώς επίσης να ενημερώνουν σχετικά με την πολιτική προσλήψεων που εφαρμόζουν, συμπεριλαμβανομένου του ποσοστού ασκουμένων που προσελήφθηκαν τα τελευταία χρόνια,
- 15) Να παροτρύνουν τις υπηρεσίες απασχόλησης και άλλους φορείς επαγγελματικού προσανατολισμού να τηρούν τις απαιτήσεις διαφάνειας, εφόσον παρέχουν πληροφορίες σχετικά με θέσεις πρακτικής άσκησης,

Διασυνοριακή πρακτική άσκηση

- 16) Να διευκολύνουν τη διασυνοριακή κινητικότητα των ασκουμένων στην Ευρωπαϊκή Ένωση, μεταξύ άλλων αποσαφηνίζοντας το εθνικό νομικό πλαίσιο για τις περιόδους πρακτικής άσκησης και καθιερώνοντας σαφείς κανόνες για την υποδοχή ασκουμένων από άλλα κράτη μέλη, όπως και για την αποστολή ασκουμένων σε άλλα κράτη μέλη, και περιορίζοντας τις διοικητικές διατυπώσεις,
- 17) Να εξετάσουν τη δυνατότητα χρήσης του διευρυμένου δικτύου EURES και να ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με θέσεις αμειβόμενης πρακτικής άσκησης μέσω της πύλης EURES,

Χρήση των ευρωπαϊκών διαρθρωτικών και επενδυτικών ταμείων

- 18) Να αξιοποιήσουν τα ευρωπαϊκά διαρθρωτικά και επενδυτικά ταμεία, ιδίως το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο και το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, στην προσεχή περίοδο προγραμματισμού 2014-2020, και την πρωτοβουλία για την απασχόληση των νέων, όπου έχει εφαρμογή, για την αύξηση του αριθμού και τη βελτίωση της ποιότητας των θέσεων πρακτικής άσκησης, μεταξύ άλλων και με αποτελεσματικές συμπράξεις με όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη,

Εφαρμογή του ποιοτικού πλαισίου για τις περιόδους πρακτικής άσκησης

- 19) Να λάβουν το συντομότερο δυνατόν κατάλληλα μέτρα για την εφαρμογή του ποιοτικού πλαισίου για τις περιόδους πρακτικής άσκησης,
- 20) Να ενημερώσουν την Επιτροπή έως τα τέλη του 2015 σχετικά με τα μέτρα που ελήφθησαν κατ' εφαρμογή της παρούσας σύστασης,
- 21) Να προαγάγουν την ενεργό συμμετοχή των κοινωνικών εταίρων στην εφαρμογή του ποιοτικού πλαισίου για τις περιόδους πρακτικής άσκησης,
- 22) Να προαγάγουν την ενεργό συμμετοχή των υπηρεσιών απασχόλησης, των εκπαιδευτικών ιδρυμάτων και των φορέων παροχής κατάρτισης στην εφαρμογή του ποιοτικού πλαισίου για τις περιόδους πρακτικής άσκησης,

ΣΗΜΕΙΩΝΟΥΝ ΟΤΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΣΚΟΠΕΥΕΙ:

- 23) Να ενισχύσει τη στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη, τους κοινωνικούς εταίρους και άλλα ενδιαφερόμενα μέρη με σκοπό την ταχεία εφαρμογή της παρούσας σύστασης,
- 24) Να παρακολουθεί, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη και ιδίως μέσω της επιτροπής απασχόλησης, την πρόοδο της εφαρμογής του ποιοτικού πλαισίου για τις περιόδους πρακτικής άσκησης σύμφωνα με την παρούσα σύσταση και να εξετάζει τον αντίκτυπο των ακολουθούμενων πολιτικών,
- 25) Να υποβάλλει εκθέσεις σχετικά με την πορεία της εφαρμογής της παρούσας σύστασης βάσει των πληροφοριών των κρατών μελών,
- 26) Να συνεργαστεί με τα κράτη μέλη, τους κοινωνικούς εταίρους, τις υπηρεσίες απασχόλησης και τις οργανώσεις νεολαίας και ασκουμένων και άλλους ενδιαφερόμενους φορείς, με σκοπό την προώθηση της παρούσας σύστασης,
- 27) Να ενθαρρύνει και να υποστηρίξει τα κράτη μέλη, με την προώθηση, μεταξύ άλλων, της μεταξύ τους ανταλλαγής βέλτιστων πρακτικών, προκειμένου να αξιοποιήσουν το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο και το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης ή άλλα Ευρωπαϊκά Ταμεία της περιόδου προγραμματισμού 2014-2020, ώστε να αυξηθεί ο αριθμός και να βελτιωθεί η ποιότητα των θέσεων πρακτικής άσκησης,
- 28) Να εξετάσει, από κοινού με τα κράτη μέλη, την πιθανότητα συμπερίληψης αμειβόμενων θέσεων πρακτικής άσκησης στο δίκτυο EURES και να διαμορφώσει ειδική ιστοσελίδα σχετικά με τα εθνικά νομικά πλαίσια για την πρακτική άσκηση.

Βρυξέλλες, 10 Μαρτίου 2014.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

I. ΒΡΟΥΤΣΗΣ

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

26 Μαρτίου 2014

(2014/C 88/02)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	CAD	δολάριο Καναδά
JPY	ιαπωνικό γιεν	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ
DKK	δανική κορόνα	NZD	δολάριο Νέας Ζηλανδίας
GBP	λίρα στερλίνα	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης
SEK	σουηδική κορόνα	KRW	ουόν Νότιας Κορέας
CHF	ελβετικό φράγκο	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ
ISK	ισλανδική κορόνα	CNY	κινεζικό ρενμινπί γιουάν
NOK	νορβηγική κορόνα	HRK	κροατική κούνα
BGN	βουλγαρικό λεβ	IDR	ρουπία Ινδονησίας
CZK	τσεχική κορόνα	MYR	μαλαισιανό ρινγκίτ
HUF	ουγγρικό φιορίνι	PHP	πέσο Φιλιππινών
LTL	λιθουανικό λίτας	RUB	ρωσικό ρούβλι
PLN	πολωνικό ζλότι	THB	ταϊλανδικό μπατ
RON	ρουμανικό λέου	BRL	ρεάλ Βραζιλίας
TRY	τουρκική λίρα	MXN	πέσο Μεξικού
AUD	δολάριο Αυστραλίας	INR	ινδική ρουπία

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

Νέα εθνική όψη κερμάτων ευρώ που προορίζονται για κυκλοφορία

(2014/C 88/03)



Εθνική όψη του νέου αναμνηστικού κέρματος των 2 ευρώ έκδοσης Λετονίας που προορίζεται για κυκλοφορία

Τα κέρματα ευρώ που προορίζονται για κυκλοφορία συνιστούν νόμιμο χρήμα σε ολόκληρη τη ζώνη του ευρώ. Προκειμένου να πληροφορήσει το κοινό και όσους χρησιμοποιούν τα κέρματα, η Επιτροπή δημοσιεύει περιγραφή των σχεδίων όλων των νέων κερμάτων ⁽¹⁾. Σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 10ης Φεβρουαρίου 2009 ⁽²⁾, επιτρέπεται στα κράτη μέλη της ζώνης του ευρώ και στις χώρες που έχουν συνάψει νομισματική συμφωνία με την Ευρωπαϊκή Ένωση για την έκδοση κερμάτων ευρώ να εκδίδουν ορισμένο αριθμό αναμνηστικών κερμάτων ευρώ προοριζόμενων για κυκλοφορία, υπό τον όρο ότι πληρούνται ορισμένες προϋποθέσεις, και ιδίως ότι πρόκειται μόνο για κέρματα των 2 ευρώ. Τα εν λόγω κέρματα έχουν τεχνικά χαρακτηριστικά ίδια με εκείνα των υπολοίπων κερμάτων των 2 ευρώ, αλλά στην εθνική τους όψη εμφανίζεται ένα αναμνηστικό σχέδιο με υψηλή συμβολική αξία, εθνικής ή ευρωπαϊκής εμβέλειας.

Χώρα έκδοσης: Λετονία

Αναμνηστικό θέμα: Ρίγα — Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης 2014

Περιγραφή του σχεδίου:

Η κεντρική εικόνα του κέρματος απεικονίζει το περίγραμμα της πόλης της Ρίγας και του ιστορικού κέντρου της πόλης που έχει συμπεριληφθεί στον κατάλογο των τοποθεσιών παγκόσμιας κληρονομιάς της UNESCO. Στο άνω μέρος της εικόνας, βρίσκεται η ένδειξη «EIROPAS KULTURAS GALVASPILSETA» (Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης) και στο κάτω μέρος το όνομα της ομώνυμης πόλης και το έτος έκδοσης «RĪGA — 2014», και από κάτω, η ένδειξη της χώρας έκδοσης «LV».

Στον εξωτερικό δακτύλιο του κέρματος απεικονίζονται τα 12 αστέρια της ευρωπαϊκής σημαίας.

Αριθμός κερμάτων της έκδοσης: 1 εκατομμύριο

Πιθανή ημερομηνία έκδοσης: Σεπτέμβριος 2014

⁽¹⁾ Βλ. ΕΕ C 373 της 28.12.2001, σ. 1, όπου απεικονίζονται όλες οι εθνικές όψεις των κερμάτων που εκδόθηκαν το 2002.

⁽²⁾ Βλ. τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Οικονομικών και Δημοσιονομικών Υποθέσεων, της 10ης Φεβρουαρίου 2009, και τη σύσταση της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 2008, για τη θέσπιση κοινών κατευθυντηρίων γραμμών όσον αφορά τις εθνικές όψεις και την έκδοση των κερμάτων ευρώ που προορίζονται για κυκλοφορία (ΕΕ L 9 της 14.1.2009, σ. 52).

Νέα εθνική όψη κερμάτων ευρώ που προορίζονται για κυκλοφορία

(2014/C 88/04)



Εθνική όψη του νέου αναμνηστικού κέρματος των 2 ευρώ έκδοσης Πορτογαλίας που προορίζεται για κυκλοφορία

Τα κέρματα ευρώ που προορίζονται για κυκλοφορία συνιστούν νόμιμο χρήμα σε ολόκληρη τη ζώνη του ευρώ. Προκειμένου να πληροφορήσει το κοινό και όσους χρησιμοποιούν τα κέρματα, η Επιτροπή δημοσιεύει περιγραφή των σχεδίων όλων των νέων κερμάτων ⁽¹⁾. Σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 10ης Φεβρουαρίου 2009 ⁽²⁾, επιτρέπεται στα κράτη μέλη της ζώνης του ευρώ και στις χώρες που έχουν συνάψει νομισματική συμφωνία με την Ευρωπαϊκή Ένωση για την έκδοση κερμάτων ευρώ να εκδίδουν ορισμένο αριθμό αναμνηστικών κερμάτων ευρώ προοριζόμενων για κυκλοφορία, υπό τον όρο ότι πληρούνται ορισμένες προϋποθέσεις, και ιδίως ότι πρόκειται μόνο για κέρματα των 2 ευρώ. Τα εν λόγω κέρματα έχουν τεχνικά χαρακτηριστικά ίδια με εκείνα των υπολοίπων κερμάτων των 2 ευρώ, αλλά στην εθνική τους όψη εμφανίζεται ένα αναμνηστικό σχέδιο με υψηλή συμβολική αξία, εθνικής ή ευρωπαϊκής εμβέλειας.

Χώρα έκδοσης: Πορτογαλία

Αναμνηστικό θέμα: Η 40ή επέτειος της επανάστασης της 25ης Απριλίου

Περιγραφή του σχεδίου:

Οι δύο καμπύλες αντιπροσωπεύουν το γενικό σχήμα του γαρύφαλλου, του λουλουδιού που συμβολίζει το κίνημα, και από το οποίο προήλθε επίσης η ονομασία της επανάστασης. Το όνομα της εκδίδουσας χώρας «PORTUGAL» και ο θυρεός της χώρας είναι χαραγμένα στην κορυφή του λουλουδιού. Το κέντρο της εικόνας δείχνει την ημερομηνία του γεγονότος «25 DE ABRIL» (25η Απριλίου) και στο κάτω μέρος αναγράφεται ο αριθμός των ετών που έχουν παρέλθει από την επανάσταση «40 ANOS» (40 έτη) και το έτος έκδοσης «2014». Το σχήμα των γραμμάτων και των αριθμών εμπνέεται από εκείνα που χρησιμοποιούνταν σε αφίσες και άλλα μέσα πολιτικής πληροφόρησης πριν από 40 χρόνια, ως σύμβολο της περιόδου ευφορίας που βίωσε ο λαός της χώρας αμέσως μετά το γεγονός.

Στον εξωτερικό δακτύλιο του κέρματος απεικονίζονται τα 12 αστέρια της ευρωπαϊκής σημαίας.

Αριθμός κερμάτων της έκδοσης: 500 000

Ημερομηνία έκδοσης: Απρίλιος 2014

⁽¹⁾ Βλ. ΕΕ C 373 της 28.12.2001, σ. 1, όπου απεικονίζονται όλες οι εθνικές όψεις των κερμάτων που εκδόθηκαν το 2002.

⁽²⁾ Βλ. τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Οικονομικών και Δημοσιονομικών Υποθέσεων, της 10ης Φεβρουαρίου 2009, και τη σύσταση της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 2008, για τη θέσπιση κοινών κατευθυντηρίων γραμμών όσον αφορά τις εθνικές όψεις και την έκδοση των κερμάτων ευρώ που προορίζονται για κυκλοφορία (ΕΕ L 9 της 14.1.2009, σ. 52).

Νέα εθνική όψη κερμάτων ευρώ που προορίζονται για κυκλοφορία

(2014/C 88/05)



Εθνική όψη του νέου αναμνηστικού κέρματος των 2 ευρώ έκδοσης Πορτογαλίας που προορίζεται για κυκλοφορία

Τα κέρματα ευρώ που προορίζονται για κυκλοφορία συνιστούν νόμιμο χρήμα σε ολόκληρη τη ζώνη του ευρώ. Προκειμένου να πληροφορήσει το κοινό και όσους χρησιμοποιούν τα κέρματα, η Επιτροπή δημοσιεύει περιγραφή των σχεδίων όλων των νέων κερμάτων ⁽¹⁾. Σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Συμβουλίου, της 10ης Φεβρουαρίου 2009 ⁽²⁾, επιτρέπεται στα κράτη μέλη της ζώνης του ευρώ και στις χώρες που έχουν συνάψει νομισματική συμφωνία με την Ευρωπαϊκή Ένωση για την έκδοση κερμάτων ευρώ να εκδίδουν ορισμένο αριθμό αναμνηστικών κερμάτων ευρώ προοριζόμενων για κυκλοφορία, υπό τον όρο ότι πληρούνται ορισμένες προϋποθέσεις, και ιδίως ότι πρόκειται μόνο για κέρματα των 2 ευρώ. Τα εν λόγω κέρματα έχουν τεχνικά χαρακτηριστικά ίδια με εκείνα των υπολοίπων κερμάτων των 2 ευρώ, αλλά στην εθνική τους όψη εμφανίζεται ένα αναμνηστικό σχέδιο με υψηλή συμβολική αξία, εθνικής ή ευρωπαϊκής εμβέλειας.

Χώρα έκδοσης: Πορτογαλία

Αναμνηστικό θέμα: Το Διεθνές Έτος Οικογενειακής Γεωργίας

Περιγραφή του σχεδίου:

Στο κεντρικό τμήμα του σχεδίου αναπαριστώνται εργαλεία που χρησιμοποιούνται κατά κανόνα στην παραδοσιακή γεωργία, καθώς και γεωργικά προϊόντα: ένα κοτόπουλο στο κέντρο, που περιβάλλεται από κολοκύθες, ένα καλάθι πατάτες, και άλλα λαχανικά και άνθη. Στην αριστερή πλευρά, σε ημικύκλιο, το αναμνηστικό θέμα «AGRICULTURA FAMILIAR» (οικογενειακή γεωργία) και στη δεξιά πλευρά, σε ημικύκλιο, το όνομα της χώρας έκδοσης «PORTUGAL» ακολουθούμενο από το έτος έκδοσης «2014». Στην κάτω αριστερή πλευρά εμφανίζεται το σήμα του νομισματοκοπείου «INCM».

Στον εξωτερικό δακτύλιο του κέρματος απεικονίζονται τα 12 αστέρια της ευρωπαϊκής σημαίας.

Αριθμός κερμάτων της έκδοσης: 500 000

Ημερομηνία έκδοσης: Οκτώβριος 2014

⁽¹⁾ Βλ. ΕΕ C 373 της 28.12.2001, σ. 1, όπου απεικονίζονται όλες οι εθνικές όψεις των κερμάτων που εκδόθηκαν το 2002.

⁽²⁾ Βλ. τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Οικονομικών και Δημοσιονομικών Υποθέσεων, της 10ης Φεβρουαρίου 2009, και τη σύσταση της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 2008, για τη θέσπιση κοινών κατευθυντηρίων γραμμών όσον αφορά τις εθνικές όψεις και την έκδοση των κερμάτων ευρώ που προορίζονται για κυκλοφορία (ΕΕ L 9 της 14.1.2009, σ. 52).

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ (EPSO)

ΠΡΟΚΗΡΥΞΗ ΓΕΝΙΚΟΥ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

(2014/C 88/06)

Η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Επιλογής Προσωπικού (EPSO) διοργανώνει τον γενικό διαγωνισμό:

EPSO/AD/278/14 — Διοικητικοί υπάλληλοι (AD 7) στους ακόλουθους τομείς:

- 1) Ψηφιακή εγκληματολογική έρευνα (Digital forensics)
- 2) Επιχειρησιακή ανάλυση

Η προκήρυξη του διαγωνισμού δημοσιεύεται σε 24 γλώσσες στην Επίσημη Εφημερίδα C 88 Α της 27ης Μαρτίου 2014.

Συμπληρωματικές πληροφορίες διατίθενται στον δικτυακό τόπο της EPSO <http://blogs.ec.europa.eu/eu-careers.info/>

ΔΙΚΑΙΟΔΟΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

ΕΖΕΣ-ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ,

της 15ης Νοεμβρίου 2013

στην υπόθεση E-10/13

Εποπεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ κατά Ισλανδίας

[Παράβαση κράτους μέλους ΕΟΧ — Οδηγία 2006/54/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Ιουλίου 2006, για την εφαρμογή της αρχής των ίσων ευκαιριών και της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών σε θέματα εργασίας και απασχόλησης (αναδιτύπωση)]

(2014/C 88/07)

Στην υπόθεση E-10/13, Εποπεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ κατά Ισλανδίας — ΠΡΟΣΦΥΓΗ προς το Δικαστήριο με αντικείμενο να αποφανθεί ότι η Ισλανδία, επειδή παρέλειψε να θεσπίσει, εντός της ταχθείσας προθεσμίας, τα μέτρα που απαιτούνται για την ενσωμάτωση στην εθνική της νομοθεσία των διατάξεων του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχεία α) έως δ) και του άρθρου 2 παράγραφος 2 στοιχεία α) έως β) της πράξης που αναφέρεται στο σημείο 21β του παραρτήματος XVIII της Συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο [Οδηγία 2006/54/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Ιουλίου 2006, για την εφαρμογή της αρχής των ίσων ευκαιριών και της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών σε θέματα εργασίας και απασχόλησης (αναδιτύπωση)], όπως προσαρμόστηκε στη συμφωνία με το Πρωτόκολλο 1, παρέβη της υποχρεώσεως που υπέχει βάσει της εν λόγω πράξης. Το Δικαστήριο αποτελούμενο από τον Carl Baudenbacher, Πρόεδρο, τον Per Christiansen (δικαστή-εισηγητή) και τον Páll Hreinsson, δικαστές, εξέδωσε απόφαση στις 15 Νοεμβρίου 2013, το διατακτικό της οποίας έχει ως εξής:

Το Δικαστήριο αποφαινεται ότι:

- 1) Η Ισλανδία, επειδή παρέλειψε να θεσπίσει, εντός της ταχθείσας προθεσμίας, τα μέτρα που απαιτούνται για την ενσωμάτωση στην εθνική της νομοθεσία του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχεία α) έως δ) και του άρθρου 2 παράγραφος 2 στοιχεία α) έως β) της πράξης που αναφέρεται στο σημείο 21β του παραρτήματος XVIII της Συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο [Οδηγία 2006/54/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Ιουλίου 2006, για την εφαρμογή της αρχής των ίσων ευκαιριών και της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών σε θέματα εργασίας και απασχόλησης (αναδιτύπωση)], όπως προσαρμόστηκε στη συμφωνία με το Πρωτόκολλο 1, παρέβη της υποχρεώσεως που υπέχει βάσει της εν λόγω πράξης.
- 2) Διατάσσει την Ισλανδία να καταβάλει τα δικαστικά έξοδα.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ**της 15ης Νοεμβρίου 2013****στην υπόθεση E-9/13****Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ κατά του Βασιλείου της Νορβηγίας**

(Παράβαση κράτους μέλους ΕΟΧ — Οδηγία 2010/48/ΕΕ της Επιτροπής, της 5ης Ιουλίου 2010, για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας 2009/40/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τον τεχνικό έλεγχο των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους)

(2014/C 88/08)

Στην υπόθεση E-9/13, Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ κατά του Βασιλείου της Νορβηγίας — ΠΡΟΣΦΥΓΗ προς το Δικαστήριο με αντικείμενο να διαπιστωθεί ότι, το Βασίλειο της Νορβηγίας, επειδή παρέλειψε να θεσπίσει ή να κοινοποιήσει στην Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ, εντός της ταχθείσας προθεσμίας, όλα τα μέτρα που απαιτούνται για την εφαρμογή της πράξης που αναφέρεται στο σημείο 16α του κεφαλαίου II του παραρτήματος XIII της Συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (Οδηγία 2010/48/ΕΕ της Επιτροπής, της 5ης Ιουλίου 2010, για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας 2009/40/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τον τεχνικό έλεγχο των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους), όπως προσαρμόστηκε στη συμφωνία με το Πρωτόκολλο 1, (σε αμφότερες τις περιπτώσεις εξαιρουμένων των διατάξεων της παραγράφου 3 του παραρτήματος II της οδηγίας σχετικά με τα πιστοποιητικά τεχνικού ελέγχου, οι οποίες αρχίζουν να ισχύουν στις 31 Δεκεμβρίου 2013), παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει βάσει της εν λόγω πράξης και του άρθρου 7 της συμφωνίας, το Δικαστήριο συγκείμενο από τον Carl Baudenbacher, Πρόεδρο, τον Per Christiansen και τον Páll Hreinsson (δικαστή-εισηγητή), δικαστές, εξέδωσε απόφαση στις 15 Νοεμβρίου 2013, το διατακτικό της οποίας έχει ως εξής:

Το Δικαστήριο αποφαινεται ότι:

- 1) Το Βασίλειο της Νορβηγίας, επειδή παρέλειψε να θεσπίσει, εντός της ταχθείσας προθεσμίας, όλα τα μέτρα που απαιτούνται για την εφαρμογή της πράξης που αναφέρεται στο σημείο 16α του κεφαλαίου II του παραρτήματος XIII της Συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (Οδηγία 2010/48/ΕΕ της Επιτροπής, της 5ης Ιουλίου 2010, για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας 2009/40/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τον τεχνικό έλεγχο των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους), όπως προσαρμόστηκε στη συμφωνία με το Πρωτόκολλο 1, (σε αμφότερες τις περιπτώσεις εξαιρουμένων των διατάξεων της παραγράφου 3 του παραρτήματος II της οδηγίας σχετικά με τα πιστοποιητικά τεχνικού ελέγχου, οι οποίες αρχίζουν να ισχύουν στις 31 Δεκεμβρίου 2013), παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει βάσει της εν λόγω πράξης και του άρθρου 7 της συμφωνίας.
- 2) Καταδικάζει το Βασίλειο της Νορβηγίας στα δικαστικά έξοδα.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ**της 15ης Νοεμβρίου 2013****στην υπόθεση E-11/13****Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ κατά Ισλανδίας**

(Αθέτηση υποχρεώσεων από συμβαλλόμενο μέρος — Οδηγία 2002/92/ΕΚ της 9ης Δεκεμβρίου 2002 σχετικά με την ασφαλιστική διαμεσολάβηση)

(2014/C 88/09)

Στην υπόθεση E-11/13, Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ κατά Ισλανδίας — ΠΡΟΣΦΥΓΗ για αναγνώριση ότι η Ισλανδία, επειδή δεν εφάρμοσε ορθώς, εντός της ταχθείσας προθεσμίας, το άρθρο 9 παράγραφοι 1 και 2 και το άρθρο 10 της πράξης που αναφέρεται στο σημείο 13β του παραρτήματος ΙΧ της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (Οδηγία 2002/92/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Δεκεμβρίου 2002, σχετικά με την ασφαλιστική διαμεσολάβηση), όπως προσαρμόστηκε στη συμφωνία ΕΟΧ με το πρωτόκολλο 1 αυτής, παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει δυνάμει της εν λόγω πράξης και του άρθρου 7 της συμφωνίας ΕΟΧ, το Δικαστήριο, αποτελούμενο από τον Carl Baudenbacher, Πρόεδρο και δικαστή εισηγητή, τους Per Christiansen και Páll Hreiðsson, δικαστές, εξέδωσε απόφαση στις 15 Νοεμβρίου 2013, το διατακτικό της οποίας έχει ως εξής:

Το Δικαστήριο:

- 1) Αναγνωρίζει ότι η Ισλανδία, επειδή δεν εφάρμοσε ορθώς, εντός της ταχθείσας προθεσμίας, το άρθρο 9 παράγραφοι 1 και 2 και το άρθρο 10 της πράξης που αναφέρεται στο σημείο 13β του παραρτήματος ΙΧ της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (Οδηγία 2002/92/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Δεκεμβρίου 2002, σχετικά με την ασφαλιστική διαμεσολάβηση), όπως προσαρμόστηκε στη συμφωνία ΕΟΧ με το πρωτόκολλο 1 αυτής, παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει δυνάμει της εν λόγω πράξης και του άρθρου 7 της συμφωνίας ΕΟΧ.
 - 2) Διατάσσει την Ισλανδία να καταβάλει τα δικαστικά έξοδα.
-

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ**της 27ης Νοεμβρίου 2013****στην υπόθεση E-6/13****Metacom AG κατά Rechtsanwälte Zipper & Collegen**

(Ελεύθερη παροχή διασυνοριακών υπηρεσιών από δικηγόρους — Οδηγία 77/249/ΕΟΚ — Αυτοεκπροσώπηση — Απαίτηση κοινοποίησης στην εθνική νομοθεσία — Επιπτώσεις έλλειψης κοινοποίησης)

(2014/C 88/10)

Στην υπόθεση E-6/13, Metacom AG κατά Rechtsanwälte Zipper & Collegen — ΑΙΤΗΣΗ προς το Δικαστήριο από το Fürstliche Landgericht des Fürstentums Liechtenstein (Δικαστήριο του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν), σύμφωνα με το άρθρο 34 της συμφωνίας μεταξύ των κρατών της ΕΖΕΣ για τη σύσταση Εποπτεύουσας Αρχής και Δικαστηρίου, σχετικά με την ερμηνεία της οδηγίας 77/249/ΕΟΚ, της 22ας Μαρτίου 1977, περί διευκόλυνσης της πραγματικής ασκήσεως της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών από δικηγόρους — το Δικαστήριο, αποτελούμενο από τον Carl Baudenbacher, Πρόεδρο, τους Per Christiansen (δικαστή εισηγητή) και Páll Hreinsson, δικαστές, εξέδωσε απόφαση στις 27 Νοεμβρίου 2013, με το ακόλουθο διατακτικό:

- 1) Δικηγόρος ο οποίος κινεί ιδίω ονόματι δικαστική διαδικασία σε κράτος της ΕΖΕΣ εκτός από το κράτος στο οποίο είναι εγκατεστημένος μπορεί να επικαλεστεί το δικαίωμά του για ελεύθερη παροχή υπηρεσιών και την οδηγία 77/249/ΕΟΚ εφόσον ενεργεί με την επαγγελματική του ιδιότητα, και εφόσον η εθνική έννομη τάξη του κράτους υποδοχής προβλέπει ότι δικηγόρος μπορεί να ενεργεί ιδίω ονόματι με την ιδιότητα του δικηγόρου στο πλαίσιο δικαστικής διαδικασίας.
- 2) Εθνικός κανόνας όπως το άρθρο 59 του νόμου περί δικηγόρων του Λιχτενστάιν σύμφωνα με το οποίο απαιτείται από δικηγόρο ο οποίος είναι εγκατεστημένος σε άλλο κράτος της ΕΖΕΣ, σε κάθε περίπτωση και αυτεπαγγέλτως, όχι μόνο να παρέχει τεκμηρίωση για να αποδείξει την ιδιότητά του ως δικηγόρου, αλλά και να την κοινοποιεί στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους υποδοχής προτού παράσχει υπηρεσίες στο εν λόγω κράτος, καθώς και να ανανεώνει την κοινοποίηση σε ετήσια βάση, αντιβαίνει στο άρθρο 7 παράγραφος 1 της οδηγίας 77/249/ΕΟΚ και στο άρθρο 36 του ΕΟΧ.
- 3) Η μη συμμόρφωση προς εθνικό κανόνα όπως είναι το άρθρο 59 του νόμου περί δικηγόρων του Λιχτενστάιν δεν μπορεί να αποτελεί κρίσιμο στοιχείο όσον αφορά τη δυνατότητα απαίτησης νομικής αμοιβής η οποία συνδέεται με τη διασυνοριακή παροχή υπηρεσιών από δικηγόρο.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ**της 6ης Δεκεμβρίου 2013****στην υπόθεση E-15/13****Εποπεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ κατά Ισλανδίας**

(Παράβαση κράτους μέλους ΕΟΧ — Οδηγία 2009/22/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, περί των αγωγών παραλείψεως στον τομέα της προστασίας των συμφερόντων των καταναλωτών)

(2014/C 88/11)

Στην υπόθεση E-15/13, Εποπεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ κατά Ισλανδίας — ΠΡΟΣΦΥΓΗ προς το Δικαστήριο με αντικείμενο να διαπιστωθεί ότι, η Ισλανδία, επειδή παρέλειψε να θεσπίσει ή να κοινοποιήσει στην Εποπεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ, εντός της ταχθείσας προθεσμίας, τα μέτρα που απαιτούνται για την εφαρμογή της πράξης που αναφέρεται στο σημείο 7δ του παραρτήματος XIX της Συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (Οδηγία 2009/22/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, περί των αγωγών παραλείψεως στον τομέα της προστασίας των συμφερόντων των καταναλωτών), όπως προσαρμόστηκε στη συμφωνία με το Πρωτόκολλο 1, παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει βάσει της εν λόγω πράξης και του άρθρου 7 της συμφωνίας, το Δικαστήριο συγκείμενο από τον Carl Baudenbacher, Πρόεδρο, τον Per Christiansen και τον Páll Hreiðsson (δικαστή-εισηγητή), δικαστές, εξέδωσε απόφαση στις 6 Δεκεμβρίου 2013, το διατακτικό της οποίας έχει ως εξής:

Το Δικαστήριο αποφαινεται ότι:

- 1) Η Ισλανδία, επειδή παρέλειψε να θεσπίσει, εντός της ταχθείσας προθεσμίας, τα μέτρα που απαιτούνται για την εφαρμογή της πράξης που αναφέρεται στο σημείο 7δ του παραρτήματος XIX της Συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (Οδηγία 2009/22/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, περί των αγωγών παραλείψεως στον τομέα της προστασίας των συμφερόντων των καταναλωτών), όπως προσαρμόστηκε στη Συμφωνία με το Πρωτόκολλο 1, παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει βάσει της εν λόγω πράξης και του άρθρου 7 της συμφωνίας.
- 2) Διατάσσει την Ισλανδία να καταβάλει τα δικαστικά έξοδα.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ**της 6ης Δεκεμβρίου 2013****στην υπόθεση E-16/13****Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ κατά Ισλανδίας**

(Παράβαση υποχρεώσεων από συμβαλλόμενο μέρος — Αδυναμία εφαρμογής — Οδηγία 2008/122/ΕΚ για την προστασία των καταναλωτών ως προς ορισμένες πτυχές των συμβάσεων χρονομεριστικής μίσθωσης, μακροπρόθεσμων προϊόντων διακοπών, μεταπώλησης και ανταλλαγής)

(2014/C 88/12)

Στην υπόθεση E-6/13, Εποπτεύουσα Αρχή ΕΖΕΣ κατά Ισλανδίας — ΠΡΟΣΦΥΓΗ για αναγνώριση ότι, παραλείποντας να θεσπίσει ή να κοινοποιήσει αμέσως στην Εποπτεύουσα Αρχή ΕΖΕΣ τα μέτρα που είναι αναγκαία για την εφαρμογή της πράξης που αναφέρεται στο σημείο 7β του παραρτήματος XIX της συμφωνίας για τον Ενιαίο Ευρωπαϊκό Χώρο (Οδηγία 2008/122/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Ιανουαρίου 2009, για την προστασία των καταναλωτών ως προς ορισμένες πτυχές των συμβάσεων χρονομεριστικής μίσθωσης, μακροπρόθεσμων προϊόντων διακοπών, μεταπώλησης και ανταλλαγής), όπως προσαρμόστηκε στη συμφωνία με το πρωτόκολλο 1 αυτής, εντός της καθορισμένης προθεσμίας, η Ισλανδία παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει δυνάμει της εν λόγω πράξης και του άρθρου 7 της συμφωνίας, το Δικαστήριο, αποτελούμενο από τον Carl Baudenbacher, Πρόεδρο και δικαστή εισηγητή, και τους Per Christiansen και Páll Hreinsson, δικαστές, εξέδωσε απόφαση στις 6 Δεκεμβρίου 2013 με το ακόλουθο διατακτικό:

Το Δικαστήριο:

- 1) Αναγνωρίζει ότι η Ισλανδία, επειδή δεν εφάρμοσε ορθώς την πράξη που αναφέρεται στο σημείο 7β του παραρτήματος XIX της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (Οδηγία 2008/122/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Ιανουαρίου 2009, για την προστασία των καταναλωτών ως προς ορισμένες πτυχές των συμβάσεων χρονομεριστικής μίσθωσης, μακροπρόθεσμων προϊόντων διακοπών, μεταπώλησης και ανταλλαγής), όπως προσαρμόστηκε στη συμφωνία με το πρωτόκολλο 1 αυτής, παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει δυνάμει της εν λόγω πράξης και του άρθρου 7 της συμφωνίας.
- 2) Διατάσσει την Ισλανδία να καταβάλει τα δικαστικά έξοδα.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ,**της 6ης Δεκεμβρίου 2013****στην υπόθεση E-17/13****Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ κατά Ισλανδίας***(Παράβαση υποχρεώσεων από συμβαλλόμενο μέρος — Οδηγία 2009/44/ΕΚ — Αδυναμία εφαρμογής)*

(2014/C 88/13)

Στην υπόθεση E-17/13, Εποπτεύουσα Αρχή ΕΖΕΣ κατά Ισλανδίας — ΠΡΟΣΦΥΓΗ για αναγνώριση ότι, παραλείποντας να θεσπίσει ή να κοινοποιήσει, εντός καθορισμένης προθεσμίας, στην Εποπτεύουσα Αρχή ΕΖΕΣ όλα τα μέτρα που είναι αναγκαία για την εφαρμογή του άρθρου 2 της πράξης που αναφέρεται στο σημείο 16β πρώτη περίπτωση του παραρτήματος ΙΧ και στο σημείο 4 πρώτη περίπτωση του παραρτήματος ΧΙΙ της συμφωνίας για τον Ενιαίο Ευρωπαϊκό Χώρο, ήτοι της οδηγίας 2009/44/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Μαΐου 2009, για την τροποποίηση της οδηγίας 98/26/ΕΚ σχετικά με το αμετάκλητο του διακανονισμού στα συστήματα πληρωμών και στα συστήματα διακανονισμού αξιογράφων καθώς και της οδηγίας 2002/47/ΕΚ για τις συμφωνίες παροχής χρηματοοικονομικής ασφάλειας, όσον αφορά συνδεδεμένα συστήματα και πιστωτικές απαιτήσεις, όπως προσαρμόστηκε στη συμφωνία με το πρωτόκολλο 1 αυτής, η Ισλανδία παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει δυνάμει της εν λόγω πράξης και του άρθρου 7 της συμφωνίας ΕΟΧ, το Δικαστήριο, αποτελούμενο από τον Carl Baudenbacher, Πρόεδρο, τον Per Christiansen (δικαστή εισηγητή) και τον Páll Hreinsson, δικαστές, εξέδωσε απόφαση στις 6 Δεκεμβρίου 2013 με το ακόλουθο διατακτικό:

Το Δικαστήριο:

- 1) Αναγνωρίζει ότι η Ισλανδία παρέβη τις υποχρεώσεις της δυνάμει της πράξης που αναφέρεται στο σημείο 16β πρώτη περίπτωση του παραρτήματος ΙΧ και στο σημείο 4 πρώτη περίπτωση του παραρτήματος ΧΙΙ της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (Οδηγία 2009/44/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Μαΐου 2009, για την τροποποίηση της οδηγίας 98/26/ΕΚ σχετικά με το αμετάκλητο του διακανονισμού στα συστήματα πληρωμών και στα συστήματα διακανονισμού αξιογράφων καθώς και της οδηγίας 2002/47/ΕΚ για τις συμφωνίες παροχής χρηματοοικονομικής ασφάλειας, όσον αφορά συνδεδεμένα συστήματα και πιστωτικές απαιτήσεις), όπως προσαρμόστηκε στη συμφωνία με το πρωτόκολλο 1 αυτής, και δυνάμει του άρθρου 7 της συμφωνίας, επειδή δεν θεσπίσε όλα τα μέτρα που απαιτούνται για την εφαρμογή του άρθρου 2 της πράξης, εντός καθορισμένης προθεσμίας.
- 2) Διατάσσει την Ισλανδία να καταβάλει τα δικαστικά έξοδα.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ,**της 6ης Δεκεμβρίου 2013****στην υπόθεση E-18/13****Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ κατά Ισλανδίας***(Παράβαση υποχρεώσεων από συμβαλλόμενο μέρος — Οδηγία 2001/81/ΕΚ — Αδυναμία εφαρμογής)**(2014/C 88/14)*

Στην υπόθεση E-17/13, Εποπτεύουσα Αρχή ΕΖΕΣ κατά Ισλανδίας — ΠΡΟΣΦΥΓΗ για αναγνώριση ότι, παραλείποντας να θεσπίσει ή να κοινοποιήσει, εντός καθορισμένης προθεσμίας, στην Εποπτεύουσα Αρχή ΕΖΕΣ όλα τα μέτρα που είναι αναγκαία για την εφαρμογή της πράξης που αναφέρεται στο σημείο 21αη του παραρτήματος XX της συμφωνίας για τον Ενιαίο Ευρωπαϊκό Χώρο, ήτοι της οδηγίας 2001/81/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2001, σχετικά με εθνικά ανώτατα όρια εκπομπών για ορισμένους ατμοσφαιρικούς ρύπους, όπως προσαρμόστηκε στη συμφωνία με το πρωτόκολλο 1 αυτής, η Ισλανδία παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει δυνάμει της εν λόγω πράξης και του άρθρου 7 της συμφωνίας ΕΟΧ, το Δικαστήριο, αποτελούμενο από τον Carl Baudenbacher, Πρόεδρο, τον Per Christiansen (δικαστή εισηγητή) και τον Páll Hreinsson, δικαστές, εξέδωσε απόφαση στις 6 Δεκεμβρίου 2013 με το ακόλουθο διατακτικό:

Το Δικαστήριο:

- 1) Αναγνωρίζει ότι η Ισλανδία παρέβη τις υποχρεώσεις της δυνάμει της πράξης που αναφέρεται στο σημείο 21αη του παραρτήματος XX της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (Οδηγία 2001/81/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2001, σχετικά με εθνικά ανώτατα όρια εκπομπών για ορισμένους ατμοσφαιρικούς ρύπους), όπως προσαρμόστηκε στη συμφωνία με το πρωτόκολλο 1 αυτής, και δυνάμει του άρθρου 7 της συμφωνίας, επειδή δεν θέσπισε όλα τα μέτρα που απαιτούνται για την εφαρμογή της πράξης, εντός καθορισμένης προθεσμίας.
- 2) Διατάσσει την Ισλανδία να καταβάλει τα δικαστικά έξοδα.

Αίτηση για την έκδοση συμβουλευτικής γνώμης προς το Δικαστήριο ΕΖΕΣ από το Staatsgerichtshof des Fürstentums Liechtenstein με ημερομηνία 29ης Οκτωβρίου 2013 στην υπόθεση Casino Admiral AG κατά Wolfgang Egger

(Υπόθεση E-24/13)

(2014/C 88/15)

Με επιστολή της 6ης Νοεμβρίου 2013, το Staatsgerichtshof des Fürstentums Liechtenstein (Ανώτατο Δικαστήριο του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν) υπέβαλε αίτηση προς το Δικαστήριο της ΕΖΕΣ, η οποία καταχωρίστηκε στη Γραμματεία του Δικαστηρίου στις 8 Νοεμβρίου 2013, για την έκδοση συμβουλευτικής γνώμης στην υπόθεση Casino Admiral AG κατά Wolfgang Egger, σχετικά με τα ακόλουθα ερωτήματα:

- 1) Ποιες είναι οι γενικές απαιτήσεις του δικαίου του ΕΟΧ και της ΕΕ (ιδίως όσον αφορά τα άρθρα 43 και 49 της συνθήκης ΕΚ, καθώς και την υποχρέωση διαφάνειας που απορρέει από αυτά) ως προς τη διαδικασία για την ανάθεση συμβάσεων παραχώρησης καζίνο;
 - 2) Επιβάλλει το δικαιο του ΕΟΧ ή της ΕΕ σε αρχή που επιδιώκει να συνάψει σύμβαση παραχώρησης την υποχρέωση να δηλώσει κατά τη δημοσίευση της σχετικής προκήρυξης διαγωνισμού με ποιον τρόπο προτίθεται να συμπληρώσει και να εξειδικεύσει τις απαιτήσεις που ορίζονται στον νόμο και τον κανονισμό του Λιχτενστάιν;
 - 3) Ειδικότερα, στο πλαίσιο της σχετικής διαδικασίας διαγωνισμού, υφίσταται γενική υποχρέωση προηγούμενης κοινοποίησης της σχετικής στάθμισης των κριτηρίων βάσει των οποίων θα γίνει η ανάθεση της σύμβασης παραχώρησης; Σε περίπτωση καταφατικής απάντησης, ποιες απαιτήσεις επιβάλλουν το δικαιο του ΕΟΧ και το δικαιο της ΕΕ όσον αφορά το περιεχόμενο των πληροφοριών που πρέπει να παρέχονται στην εν λόγω προηγούμενη κοινοποίηση;
 - 4) Στην προκειμένη υπόθεση, πληρώθηκαν οι απαιτήσεις του δικαίου του ΕΟΧ και του δικαίου της ΕΕ;
 - 5) Εάν το Δικαστήριο της ΕΖΕΣ κρίνει ότι η διαδικασία του διαγωνισμού δεν ήταν σύμφωνη με τις απαιτήσεις του δικαίου του ΕΟΧ και της ΕΕ:
 - α) Επιφέρουν διαδικαστικά σφάλματα αυτού του είδους ειδικές έννομες συνέπειες βάσει του δικαίου του ΕΟΧ και του δικαίου της ΕΕ;
 - β) Μπορούν να θεραπευθούν διαδικαστικά σφάλματα αυτού του είδους; Σε περίπτωση κατάφασης, υπό ποιες προϋποθέσεις;
 - γ) Στην προκειμένη υπόθεση, πληρούνται οι απαιτήσεις για την ακύρωση ολόκληρης της διαδικασίας του διαγωνισμού και της ανάθεσης σύμβασης παραχώρησης;
-

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης

(Υπόθεση COMP/M.7153 — BNPP/LaSer)

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2014/C 88/16)

1. Στις 18 Μαρτίου 2014, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση σχεδιαζόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου⁽¹⁾ με την οποία η BNP Paribas SA («BNPP», Γαλλία), μέσω της θυγατρικής της BNP Paribas Personal Finance («BNPP PF», Γαλλία), αποκτά, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων, έλεγχο του συνόλου της LaSer SA («LaSer», Γαλλία), με αγορά μετοχών. Η LaSer ελέγχεται επί του παρόντος από κοινού από τις BNP PF και Galerie Lafayette SA

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— για τον όμιλο BNP Paribas: δραστηριότητες τους τομείς της λιανικής τραπεζικής, των χρηματοοικονομικών υπηρεσιών (όπου ανήκει BNPP PF), των χρηματοδοτήσεων και των επενδύσεων, καθώς και στους τομείς της διαχείρισης στοιχείων ενεργητικού και τω ασφαλίσεων, παγκοσμίως·

— για την LaSer: ειδικεύεται κυρίως στην χορήγηση καταναλωτικών δανείων ήτοι δανείων ειδικού σκοπού, προσωπικά δάνεια και ανανεώσιμα δάνεια, καθώς και στην παροχή λύσεων πληρωμών σε Γαλλία, Πολωνία, Ηνωμένο Βασίλειο, Δανία, Νορβηγία και Κάτω Χώρες· δραστηριοποιείται επίσης στην εφαρμογή προγραμμάτων τακτικών πελατών και στην παροχή υπηρεσιών σχεσιακού μάρκετινγκ (Relationship Marketing).

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κοινοτικού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου⁽²⁾ σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν στην Επιτροπή ενδεχόμενες παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την ένδειξη COMP/M.7153 — BNPP/LaSer. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φάξ (+32 22964301), ηλεκτρονικά στην COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («Κανονισμός συγκεντρώσεων»).

⁽²⁾ ΕΕ C 366 της 14.12.2013, σ. 5.

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Δημοσίευση αίτησης τροποποίησης σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων

(2014/C 88/17)

Η παρούσα δημοσίευση παρέχει το δικαίωμα ένστασης κατά την έννοια του άρθρου 51 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (¹).

ΑΙΤΗΣΗ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗΣ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 510/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων (²)

ΑΙΤΗΣΗ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΝΝΟΙΑ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 9

«COPPA PIACENTINA»

Αριθ. ΕΚ: IT-PDO-0117-01102-08.04.2013

ΠΓΕ () ΠΟΠ (X)

1. Κεφάλαιο των προδιαγραφών προϊόντος που αφορά η τροποποίηση

- Ονομασία του προϊόντος
- Περιγραφή του προϊόντος
- Γεωγραφική περιοχή
- Απόδειξη προέλευσης
- Μέθοδος παραγωγής
- Δεσμός
- Επισήμανση
- Εθνικές απαιτήσεις
- Άλλο (να προσδιοριστεί)

2. Τύπος τροποποίησης(-ήσεων)

- Τροποποίηση του ενιαίου εγγράφου ή της σύνοψης

(¹) ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.

(²) ΕΕ L 93 της 31.3.2006, σ. 12. Αντικαταστάθηκε από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012.

- Τροποποίηση των προδιαγραφών της καταχωρισμένης ΠΟΠ ή ΠΓΕ για την οποία δεν έχει δημοσιευθεί ούτε ενιαίο έγγραφο ούτε σύνοψη
- Τροποποίηση των προδιαγραφών που δεν απαιτεί τροποποίηση του δημοσιευμένου ενιαίου εγγράφου [άρθρο 9 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006]
- Προσωρινή τροποποίηση των προδιαγραφών λόγω της επιβολής υποχρεωτικών υγειονομικών ή φυτοϋγειονομικών μέτρων από τις δημόσιες αρχές [άρθρο 9 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006]

3. Τροποποίηση(-εις)

Περιγραφή του προϊόντος

- Διαγράφεται η φράση που προβλέπει, για την παραγωγή του «Corra Piacentina», τη χρήση μηρών χοίρων και περιλαμβάνεται στη σύνοψη (σημείο 4.2. «Περιγραφή»). Η τροποποίηση σκοπεύει στην εξάλειψη μιας ασυμφωνίας μεταξύ της σύνοψης που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ της ΕΕ C 311/20 της 16.11.2010 και των προδιαγραφών παραγωγής. Πράγματι, σύμφωνα με πάγιες απαιτήσεις για την πρώτη ύλη που πρέπει να χρησιμοποιείται για την παραγωγή του «Corra Piacentina», οι οποίες περιγράφονται στο άρθρο 3 των προδιαγραφών παραγωγής, προβλέπεται η χρήση μών βαρέος ιταλικού χοίρου προερχόμενων από το ανώτερο αυχενικό τμήμα και όχι μηρών χοίρου, όπως θα μπορούσε να νοηθεί βάσει της σύνοψης.

Μέθοδος παραγωγής

Η τροποποίηση με την οποία καταργείται η υποχρέωση απομόνωσης του αυχενικού μύος εν θερμώ — η οποία παραμένει ως δυνατότητα —, επιτρέπει την εκτέλεση αυτής της εργασίας και σε ειδικές μονάδες τεμαχισμού οι οποίες εξασφαλίζουν καλύτερα αποτελέσματα όσον αφορά την παραλαβή των πρώτων υλών που είναι απαραίτητες για τη μεταποίηση.

Η εισαγωγή της χρήσης νιτρωδών αλάτων, πάντοτε με τήρηση των ποσοτήτων που καθορίζονται από τη νομοθεσία, ζητείται δεδομένου ότι η παρουσία τους, σε συνδυασμό με αυτή των νιτρικών αλάτων, εγγυάται μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα όσον αφορά την αντιμετώπιση των παθογόνων οργανισμών και των φαινομένων οξειδωσης κατά τη διάρκεια των φάσεων παραγωγής του προϊόντος «Corra Piacentina» ΠΟΠ.

Ζητείται η προσθήκη των σακχάρων στο μείγμα αλάτισης για να εξασφαλιστεί η καλύτερη σταθεροποίηση του προϊόντος κατά τη διάρκεια της ωρίμασης. Η μέγιστη επιτρεπόμενη περιεκτικότητα σε σάκχαρα είναι 1,5 kg ανά 100 kg νωπού κρέατος.

Η τροποποίηση με την οποία είναι αποδεκτή η χρήση περιβλημάτων προερχόμενων από χοίρο και όχι μόνον του κοιλιακού τοιχώματος χοίρου επιτρέπει τη χρήση περιβλημάτων κατάλληλων για την παραγωγή και ανταποκρίνεται στις αλλαγές των πραγματικών συνθηκών της αγοράς που καθιστούν εξαιρετικά δυσχερή (υπό ορισμένες συνθήκες της αγοράς ακόμη και αδύνατη) την προμήθεια των συγκεκριμένων τύπων περιβλημάτων που προβλέπονταν προηγουμένως.

Κρίθηκε απαραίτητο να προβλεφθεί η δυνατότητα χρήσης δικτυωτών περιτυλιγμάτων, επιπλέον της περιέδεσης με σπάγκο, ώστε να ξηραίνεται το προϊόν με πιο ομοιόμορφο τρόπο και επομένως να βελτιώνεται η ποιότητά του.

Η εισαγωγή ορίου ανοχής + 10 % όσον αφορά την υγρασία του περιβάλλοντος ωρίμασης συμβάλλει στην ποιοτική βελτίωση του προϊόντος που φέρει την ΠΟΠ. Σήμερα υπάρχει ζήτηση για προϊόντα συνεχώς μεγαλύτερης διάρκειας ωρίμασης, ακόμη και πέραν της ελάχιστης προβλεπόμενης στις προδιαγραφές. Διαπιστώθηκε ότι στις περιπτώσεις αυτές η παρατεταμένη ωρίμαση μπορεί να προκαλέσει διείσδυση αέρα και επακόλουθη οξείδωση του προϊόντος, εάν η υγρασία του περιβάλλοντος δεν είναι επαρκής. Για τους λόγους αυτούς, είναι σκόπιμο να επιτραπεί μεγαλύτερη ευελιξία στις τιμές υγρασίας του τόπου ωρίμασης.

Κρίθηκε σκόπιμο να προβλεφθεί ότι η φάση ωρίμασης μπορεί να ολοκληρώνεται και σε θαλάμους που δεν είναι ημιυπόγειοι, εφόσον επικρατούν σε αυτούς οι βέλτιστες συνθήκες ωρίμασης που συνδέονται με την κατάλληλη εναλλαγή αέρα. Πράγματι, η μη τήρηση του όρου για παραμονή του προϊόντος σε ημιυπόγειους θαλάμους — και μάλιστα για χρονικό διάστημα που δεν προσδιορίζεται — δεν αποκλείει τη βέλτιστη ολοκλήρωση της παραδοσιακής ωρίμασης. Το στοιχείο που χαρακτηρίζει τη φάση ωρίμασης του «Corra Piacentina» είναι η μεγάλη διάρκειά της, η οποία εκτείνεται σε έξι τουλάχιστον μήνες: κατά το χρονικό αυτό διάστημα, η επιρροή του υγρού κλίματος της περιοχής και η ικανότητα των παραγωγών να επιλέγουν κατά την εν λόγω περίοδο τις

σωστές συνθήκες υγρασίας και θερμοκρασίας σε κάθε φάση, αξιοποιώντας την επίδρασή τους στην τελειοποίηση του προϊόντος, επιτρέπουν την επίτευξη εξαιρετικών αποτελεσμάτων για το προϊόν ΠΟΠ. Η πείρα των παραγωγών της περιοχής εγγυάται, αφενός, τις βέλτιστες συνθήκες ωρίμασης ανεξαρτήτως της ημιυπόγειας ή μη θέσης του θαλάμου ωρίμασης και, αφετέρου, τον σταθερό δεσμό με το περιβάλλον.

Τέλος, η μείωση του ελάχιστου ποσοστού τέφρας από 4 % σε 1 % αντιστοιχεί στο ελάχιστο αποδεκτό επίπεδο άλατος, από το οποίο εξαρτάται άμεσα το ποσοστό τέφρας, και είναι επίσης συνεπής με τη σταθερή τάση μείωσης του αλατιού στα τρόφιμα.

ΕΝΙΑΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 510/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων ⁽³⁾

«COPPA PIACENTINA»

Αριθ. ΕΚ: IT-PDO-0117-01102-08.04.2013

ΠΠΕ () ΠΟΠ (X)

1. Ονομασία

«Coppa Piacentina»

2. Κράτος μέλος ή τρίτη χώρα

Ιταλία

3. Περιγραφή του γεωργικού προϊόντος ή του τροφίμου

3.1. Τύπος προϊόντος

Κλάση 1.2. Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)

3.2. Περιγραφή του προϊόντος για το οποίο ισχύει η ονομασία υπό 1

Το αλλαντικό «Coppa Piacentina» είναι ένα προϊόν από χοιρινό κρέας, αλίπαστο και ωριμασμένο σε φυσικές συνθήκες, που διατηρείται ωμό. Παράγεται από τη μυϊκή μάζα του ανώτερου αυχενικού τμήματος. Το τελικό προϊόν έχει σχήμα κυλινδρικό, ελαφρώς λεπτότερο στα άκρα, και σύσταση συμπαγή, μη ελαστική· στην τομή, η φέτα είναι ομοιογενής, με κόκκινο χρώμα, διακοπτόμενο από λευκορόδινες γραμμώσεις λίπους.

3.3. Πρώτες ύλες (μόνο για μεταποιημένα προϊόντα)

Το προϊόν «Coppa Piacentina» προέρχεται από χοίρους που έχουν γεννηθεί, εκτραφεί και σφαγεί στην Εμίλια Ρομάνια και τη Λομβαρδία. Για την ονομασία «Coppa Piacentina» ισχύει η παρέκκλιση του άρθρου 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012.

3.4. Ζωοτροφές (μόνο για προϊόντα ζωικής προέλευσης)

Πρέπει να τηρούνται συγκεκριμένοι κανόνες όσον αφορά τη χορήγηση και τη σύνθεση του σιτηρεσίου. Η διατροφή των χοίρων περιλαμβάνει δύο φάσεις και βασίζεται κυρίως στην παραγωγή σιτηρών που προέρχονται από την οριοθετούμενη στο σημείο 3.3 μακροπεριοχή. Κατά μέσο όρο το σιτηρέσιο των χοίρων αποτελείται ως επί το πλείστον από πολτό αραβοσίτου και από κριθή, πίτουρα, σόγια και ανόργανα συμπληρώματα διατροφής. Τα υποπροϊόντα της τυροκομίας (ορός, τυρόπηγμα και βουτυρόγαλα) προέρχονται ως επί το πλείστον από τα τυροκομεία της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής.

3.5. Ειδικά στάδια της παραγωγής τα οποία πρέπει να εκτελούνται εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής

Όλα τα στάδια της παραγωγής — αλάτιση, περίδεση, ξήρανση και ωρίμαση — του προϊόντος «Coppa Piacentina», εκτελούνται εντός της οριοθετούμενης στο σημείο 4 γεωγραφικής περιοχής.

⁽³⁾ Αντικαταστάθηκε από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012.

3.6. Ειδικοί κανόνες για τον τεμαχισμό σε φέτες, το τρίψιμο, τη συσκευασία κ.λπ.

Οι εργασίες συσκευασίας και τεμαχισμού σε φέτες και μερίδες πρέπει να εκτελούνται υπό την εποπτεία του οργανισμού ελέγχου που έχει οριστεί, αποκλειστικά στην περιοχή μεταποίησης που αναφέρεται στο σημείο 4. Για να είναι εγγυημένη η διατήρηση των αρχικών και ιδιαίτερων χαρακτηριστικών του προϊόντος είναι απαραίτητο να εκτελούνται οι εργασίες συσκευασίας και τεμαχισμού σε φέτες και μερίδες εντός της γεωγραφικής περιοχής παραγωγής από το προσωπικό που έχει ιδιαίτερη γνώση του προϊόντος. Η επαφή με τον αέρα και η έκθεση σε ξένες περιβαλλοντικές συνθήκες του προϊόντος που έχει τεμαχιστεί σε φέτες και μερίδες και δεν περιβάλλεται από το περιβλήμα εμπεριέχουν τον κίνδυνο να προκληθεί οξείδωση και επακόλουθη αμαύρωση των φετών ή της επιφάνειας της τομής που είναι εκτεθειμένη, με απώλεια του χαρακτηριστικού έντονου κόκκινου χρώματος του άπαχου τμήματος, τάγκιση του λιπαρού τμήματος και επακόλουθη αλλοίωση του αρώματος.

3.7. Ειδικοί κανόνες για την επισήμανση

Το προϊόν που διατίθεται στην κατανάλωση πρέπει να φέρει την ένδειξη «Corpa Piacentina».

Η ονομασία «Corpa Piacentina» πρέπει να αναγράφεται στην ετικέτα με ευανάγνωστους και ανεξίτηλους χαρακτήρες, διακρινόμενη σαφώς από κάθε άλλη ένδειξη της ετικέτας και ακολουθούμενη, χωρίς καμία παρεμβολή, από την ένδειξη «Denominazione di Origine Protetta» (προστατευόμενη ονομασία προέλευσης).

Απαγορεύεται η προσθήκη κάθε άλλου χαρακτηρισμού ο οποίος δεν προβλέπεται ρητά.

Επιτρέπεται ωστόσο να εμφανίζονται το όνομα ή η εταιρική επωνυμία ή το σήμα ιδιωτικής επιχείρησης, εφόσον δεν έχουν εγκωμιαστικό χαρακτήρα και δεν παραπλανούν τον καταναλωτή, καθώς και το όνομα του χοιροτροφείου από το οποίο προήλθε το προϊόν.

4. Συνοπτική οριοθέτηση της γεωγραφικής περιοχής

Η περιοχή μεταποίησης του προϊόντος «Corpa Piacentina» περιλαμβάνει το σύνολο της επαρχίας Piacenza, περιοριζόμενη στις περιοχές υψομέτρου μικρότερου των 900 μέτρων.

5. Δεσμός με τη γεωγραφική περιοχή

5.1. Ιδιαιτερότητα της γεωγραφικής περιοχής

Η παραγωγή του προϊόντος «Corpa Piacentina» ανάγεται στη Ρωμαϊκή εποχή και μεταβίβαστηκε από γενιά σε γενιά, επικεντρωνόμενη στη γεωγραφική περιοχή της επαρχίας Piacenza.

Η σημασία της περιοχής παραγωγής του προϊόντος «Corpa Piacentina» οφείλεται στην εξέλιξη μιας τυπικής αγροτικής κουλτούρας, κοινής σε όλη την Παδαλία, από την οποία προέρχεται η πρώτη ύλη (Εμίλια Ρομάνια και Λομβαρδία). Στην περιοχή προέλευσης της πρώτης ύλης, η εξέλιξη της ζωοτεχνίας συνδέεται με την ευρεία διάδοση της καλλιέργειας σιτηρών και με τα συστήματα της ιδιαίτερας εξειδικευμένης τυροκομίας, που ευνόησαν την παραγωγικότητα της τοπικής χοιροτροφίας.

Στην επαρχία Piacenza αναπτύχθηκε και μεταβίβαστηκε η ιδιαίτερη ικανότητα των τοπικών παραγωγών όσον αφορά την επιλογή και την επεξεργασία των τεμαχίων κρέατος. Απαιτείται ιδιαίτερη πείρα από τις επιχειρήσεις κατά τις εργασίες κατάλληλου καθαρισμού και ξακρίσματος των τεμαχίων κρέατος, με απομάκρυνση των υπολειμμάτων λίπους και των πολύ μικρών τεμαχίων άπαχου κρέατος. Με την εργασία αυτή προετοιμάζονται κατάλληλα τα μυϊκά τμήματα για τις επακόλουθες εργασίες αλάτισης και περιδέσης.

Η παρουσία κοιλάδων δροσερών και πλούσιων σε νερά, καθώς και λοφωδών περιοχών με δασώδη φυτοκάλυψη, επιδρούν θετικά στις συνθήκες των χώρων ωρίμασης.

5.2. Ιδιαιτερότητα του προϊόντος

Το προϊόν «Corpa Piacentina» χαρακτηρίζεται από το κυλινδρικό σχήμα του, ελαφρώς λεπτότερο στα άκρα. Η σύσταση είναι συμπαγής, μη ελαστική. Η γεύση είναι γλυκιά και λεπτή, λεπτότερη καθώς προχωρεί η ωρίμαση. Το εξωτερικό τμήμα είναι καλυμμένο από λεπτό στρώμα ευρωτίωσης που αναπτύσσεται κατά την περίοδο ωρίμασης. Στην τομή, η φέτα έχει κόκκινο χρώμα, διακοπτόμενο από λευκορόδινες γραμμώσεις λίπους.

Το μυϊκό τμήμα που χρησιμοποιείται για την παραγωγή του προϊόντος «Corpa Piacentina» προέρχεται από τον βαρύ ιταλικό χοίρο.

5.3. *Αντιώδης σχέση που συνδέει τη γεωγραφική περιοχή με την ποιότητα ή τα χαρακτηριστικά του προϊόντος (για τις ΠΟΠ) ή με μια συγκεκριμένη ιδιότητα, τη φήμη ή άλλα χαρακτηριστικά του προϊόντος (για τις ΠΓΕ)*

Οι απαιτήσεις για τα χαρακτηριστικά του προϊόντος «Corpa Piacentina» συναρτώνται με τις περιβαλλοντικές συνθήκες και με τους φυσικούς και τον ανθρώπινο παράγοντα. Ειδικότερα, ο χαρακτηρισμός της πρώτης ύλης συνδέεται στενά με την οριοθετημένη γεωγραφική περιοχή προέλευσης, εντός της οποίας αναπτύχθηκαν τεχνικές εκτροφής του βαρέος ιταλικού χοίρου καθοριστικές για την ποιότητα του τεμαχίου κρέατος που χρησιμοποιείται για την παραγωγή του προϊόντος «Corpa Piacentina».

Επιπλέον, η επεξεργασία του προϊόντος «Corpa Piacentina» στην περιοχή της επαρχίας Piacenza συνδέεται με τις τοπικές επιχειρήσεις, οι οποίες, με την πάροδο του χρόνου, ανέπτυξαν ειδικές γνώσεις όσον αφορά τις εργασίες ξακρίσματος του τεμαχίου κρέατος, με τις οποίες προετοιμάζεται για να αποκτήσει το χαρακτηριστικό σχήμα του, ελαφρώς λεπτότερο στα άκρα.

Οι τεχνικές ικανότητες των παραγωγών στην αλάτιση, σε συνδυασμό με τη βαθιά γνώση της διαχείρισης των φάσεων ωρίμασης του προϊόντος, αποτελούν ακόμη μια μαρτυρία για τον δεσμό του προϊόντος «Corpa Piacentina» με την περιοχή παραγωγής του.

Οι περιβαλλοντικοί παράγοντες συνδέονται στενά με τα χαρακτηριστικά της περιοχής παραγωγής. Η σύνδεση αυτή αφορά ιδίως το κλίμα, που επηρεάζει με καθοριστικό τρόπο τα χαρακτηριστικά του τελικού προϊόντος, συμβάλλοντας στην επιτυχή ολοκλήρωση των φάσεων ωρίμασης.

Ο συνδυασμός «πρώτη ύλη–προϊόν–ονομασία» συνδέεται επομένως με την κοινωνικοοικονομική ανάπτυξη της περιοχής, που διαθέτει χαρακτηριστικά τα οποία δεν μπορούν να αναπαραχθούν αλλού.

Παραπομπή στη δημοσίευση των προδιαγραφών

[Άρθρο 5 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 (*)]

Το ενοποιημένο κείμενο των προδιαγραφών μπορεί να αναζητηθεί στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

<http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

είτε

απευθείας στην αρχική σελίδα του δικτυακού τόπου του Υπουργείου Πολιτικών Γεωργίας, Τροφίμων και Δασών (<http://www.politicheagricole.it>) — επιλογή «Qualità e sicurezza» (στο επάνω και δεξιά τμήμα της οθόνης) και κατόπιν «Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE».

(*) Βλέπε υποσημείωση 3.

Δημοσίευση αίτησης τροποποίησης σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων

(2014/C 88/18)

Η παρούσα δημοσίευση παρέχει το δικαίωμα ένστασης κατά την έννοια του άρθρου 51 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾.

ΑΙΤΗΣΗ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗΣ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 510/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων ⁽²⁾

ΑΙΤΗΣΗ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΝΝΟΙΑ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 9

«SALAME PIACENTINO»

Αριθ. ΕΚ: IT-PDO-0117-01104-08.04.2013

ΠΓΕ () ΠΟΠ (X)

1. Κεφάλαιο των προδιαγραφών προϊόντος που αφορά η τροποποίηση

- Ονομασία του προϊόντος
- Περιγραφή του προϊόντος
- Γεωγραφική περιοχή
- Απόδειξη προέλευσης
- Μέθοδος παραγωγής
- Δεσμός
- Επισήμανση
- Εθνικές απαιτήσεις
- Άλλο (να προσδιοριστεί)

2. Τύπος τροποποίησης(-ήσεων)

- Τροποποίηση του ενιαίου εγγράφου ή της σύνοψης
- Τροποποίηση των προδιαγραφών της καταχωρισμένης ΠΟΠ ή ΠΓΕ για την οποία δεν έχει δημοσιευθεί ούτε ενιαίο έγγραφο ούτε σύνοψη
- Τροποποίηση των προδιαγραφών που δεν απαιτεί τροποποίηση του δημοσιευμένου ενιαίου εγγράφου [άρθρο 9 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006]
- Προσωρινή τροποποίηση των προδιαγραφών λόγω της επιβολής υποχρεωτικών υγειονομικών ή φυτοϋγειονομικών μέτρων από τις δημόσιες αρχές [άρθρο 9 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006]

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 93 της 31.3.2006, σ. 12. Αντικαταστάθηκε από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012.

3. Τροποποίηση(-εις)

Περιγραφή του προϊόντος

- Διαγράφεται η φράση που προβλέπει, για την παραγωγή του «Salame Piacentino», τη χρήση νωπών μηρών χοίρων και περιλαμβάνεται στη σύνοψη (σημείο 4.2. «Περιγραφή»). Η τροποποίηση σκοπεύει στην εξάλειψη μιας ασυμφωνίας μεταξύ της σύνοψης που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ της ΕΕ C 122/17 της 11.5.2010 και των προδιαγραφών παραγωγής. Πράγματι, σύμφωνα με πάγιες απαιτήσεις για την πρώτη ύλη που πρέπει να χρησιμοποιείται για την παραγωγή του «Salame Piacentino», οι οποίες περιγράφονται στο άρθρο 3 των προδιαγραφών παραγωγής, προβλέπεται η χρήση διαφορετικών τεμαχίων κρέατος προερχόμενων από τον βαρύ ιταλικό χοίρο και όχι μηρών χοίρου, όπως θα μπορούσε να νοηθεί βάσει της σύνοψης.

Μέθοδος παραγωγής

- Η εισαγωγή της χρήσης νιτρικών αλάτων, πάντοτε με τήρηση των ποσοτήτων που καθορίζονται από τη νομοθεσία, ζητείται δεδομένου ότι η παρουσία τους, σε συνδυασμό με αυτή των νιτρικών αλάτων, εγγυάται μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα όσον αφορά την αντιμετώπιση των παθογόνων οργανισμών και των φαινομένων οξειδωσης κατά τη διάρκεια των φάσεων παραγωγής του προϊόντος «Salame Piacentino» ΠΟΠ.
- Ζητείται η εισαγωγή του μοσχοκάρυδου στο μείγμα αλάτισης ώστε να δοθεί η δυνατότητα επανόδου σε μια εναλλακτική επιλογή που περιλαμβανόταν στην παλιά παραδοσιακή συνταγή παραγωγής.
- Η τροποποίηση με την οποία γίνεται δεκτή η χρήση ζυμεγερτών έχει σκοπό να εξασφαλίσει την έγκαιρη εκκίνηση της διαδικασίας ζύμωσης, η οποία είναι πλέον ολοένα δυσχερέστερη λόγω της μικρότερης παρουσίας βακτηριακής χλωρίδας στο περιβάλλον και τις μηχανές, λόγω των απαιτήσεων υγιεινής που ισχύουν σήμερα.
- Εισάγεται μέγιστο όριο μεγέθους του σαλαμιού ώστε να είναι εγγυημένη η συνεχής τήρηση της παραγωγικής παράδοσης του «Salame Piacentino» ΠΟΠ. Το προϊόν «Salame Piacentino» έχει παραδοσιακά μικρό μέγεθος. Κρίθηκε επομένως σκόπιμο να εισαχθεί ρητά ένας περιορισμός όσον αφορά το μέγιστο μέγεθος του σαλαμιού, ώστε ο χρόνος ωρίμασης που προβλέπεται από τις προδιαγραφές να είναι ο βέλτιστος ως προς το συγκεκριμένο παραδοσιακό μέγεθος, επιτρέποντας την ομοιόμορφη και ιδανική ωρίμαση. Επιπλέον, με τον καθορισμό του μέγιστου μεγέθους του προϊόντος είναι δυνατόν να εξασφαλιστεί ότι η αύξηση σε 2 kg του μέγιστου επιτρεπτού βάρους του προϊόντος που προορίζεται για τεμαχισμό σε φέτες δεν μεταβάλλει καθ' οιονδήποτε τρόπο τα ποιοτικά χαρακτηριστικά του ίδιου του προϊόντος, ώστε να διασφαλίζεται ότι και το σαλάμι που προορίζεται για τεμαχισμό σε φέτες έχει την ίδια όψη στην τομή και ωριμάζει εξίσου ομοιόμορφα όπως το προϊόν που διατίθεται στο εμπόριο ακέραιο.
- Για το προϊόν που προορίζεται για τεμαχισμό σε φέτες προβλέπεται η χρήση δικτυωτού από ελαστικούς σπάγκους. Οι σπάγκοι αυτοί διευκολύνουν τις εργασίες τεμαχισμού σε φέτες, επειδή αφαιρούνται ευκολότερα πριν από τον τεμαχισμό του προϊόντος.
- Η εισαγωγή ορίου ανοχής +10 % όσον αφορά την υγρασία του περιβάλλοντος ωρίμασης συμβάλλει στην ποιοτική βελτίωση του προϊόντος που φέρει την ΠΟΠ. Σήμερα υπάρχει ζήτηση για προϊόντα συνεχώς μεγαλύτερης διάρκειας ωρίμασης, ακόμη και πέραν της ελάχιστης προβλεπόμενης στις προδιαγραφές. Διαπιστώθηκε ότι στις περιπτώσεις αυτές η παρατεταμένη ωρίμαση μπορεί να προκαλέσει διείδωση αέρα και επακόλουθη οξείδωση του προϊόντος, εάν η υγρασία του περιβάλλοντος δεν είναι επαρκής. Για τους λόγους αυτούς, είναι σκόπιμο να επιτραπεί μεγαλύτερη ευελιξία στις τιμές υγρασίας του τόπου ωρίμασης.
- Κρίθηκε απαραίτητο να αυξηθεί το μέγιστο επιτρεπτό βάρος του προϊόντος που προορίζεται για τεμαχισμό σε φέτες, ως ανταπόκριση στον προβληματισμό που αφορά τις απορριπτόμενες ποσότητες λόγω του τεμαχισμού και τις επακόλουθες χαμηλές αποδόσεις του τεμαχισμού σε φέτες ενός προϊόντος με μικρές διαστάσεις.
- Η μείωση του ελάχιστου ποσοστού τέφρας από 4 % σε 1,5 % αντιστοιχεί στο ελάχιστο αποδεκτό επίπεδο άλατος, από το οποίο εξαρτάται άμεσα το ποσοστό τέφρας, και είναι επίσης συνεπής με τη σταθερή τάση μείωσης του αλατιού στα τρόφιμα.
- Η μείωση του pH του τελικού προϊόντος από 5,4 σε 5,2 είναι συνεπής με την παροχή της δυνατότητας χρησιμοποίησης ζυμεγερτών, όπως προβλέπεται στην προαναφερόμενη τροποποίηση. Η ελάχιστη μεταβολή της τιμής του pH κατά 0,2 δεν επηρεάζει τα ποιοτικά και οργανοληπτικά χαρακτηριστικά του προϊόντος.

ΕΝΙΑΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 510/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων ⁽³⁾

«SALAME PIACENTINO»

Αριθ. ΕΚ: ΙΤ-PDO-0117-01104-08.04.2013

ΠΓΕ () ΠΟΠ (X)

1. Ονομασία

«Salame Piacentino»

2. Κράτος μέλος ή τρίτη χώρα

Ιταλία

3. Περιγραφή του γεωργικού προϊόντος ή του τροφίμου**3.1. Τύπος προϊόντος**

Κλάση 1.2. Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)

3.2. Περιγραφή του προϊόντος για το οποίο ισχύει η ονομασία υπό 1

Το προϊόν «Salame Piacentino» ανήκει στα αλμυρά, φυσικά ωριμασμένα προϊόντα, με περιβλήμα από έντερο χοίρου (το λεγόμενο «diritto»), που καταναλώνονται ωμά. Για την παραγωγή του «Salame Piacentino» χρησιμοποιείται άπαχο χοιρινό κρέας με προσθήκη χοιρινού λίπους σε ποσοστό 10 % έως 30 %. Το τελικό προϊόν έχει κυλινδρικό σχήμα, το χρώμα της φέτας είναι έντονο ερυθρό διακοπτόμενο από το λευκορόδινο των φακίδων λίπους, το άρωμα είναι τυπικό, πολύ έντονο, μάλλον γλυκό, με χαρακτηριστική οσμή αλλαντικού.

3.3. Πρώτες ύλες (μόνο για μεταποιημένα προϊόντα)

Το προϊόν «Pancetta Piacentina» προέρχεται από χοίρους που έχουν γεννηθεί, εκτραφεί και σφαγεί στην Εμίλια Ρομάνια και στη Λομβαρδία. Για την ονομασία «Salame Piacentino» ισχύει η παρέκκλιση του άρθρου 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012.

3.4. Ζωοτροφές (μόνο για προϊόντα ζωικής προέλευσης)

Πρέπει να τηρούνται συγκεκριμένοι κανόνες όσον αφορά τη χορήγηση και τη σύνθεση του σιτηρεσίου. Η διατροφή των χοίρων περιλαμβάνει δύο φάσεις και βασίζεται κυρίως στην παραγωγή σιτηρών που προέρχονται από την οριοθετούμενη στο σημείο 3.3 μακροπεριοχή. Κατά μέσο όρο, το σιτηρέσιο των χοίρων αποτελείται ως επί το πλείστον από πολτό αραβοσίτου και από κριθή, πίτουρα, σόγια και ανόργανα συμπληρώματα διατροφής. Τα υποπροϊόντα της τυροκομίας (ορός, τυρόπηγμα και βουτυρόγαλα) προέρχονται ως επί το πλείστον από τα τυροκομεία της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής.

3.5. Ειδικά στάδια της παραγωγής τα οποία πρέπει να εκτελούνται εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής

Όλα τα στάδια της παραγωγής — αλάτιση, αλιπάσωση, πλήρωση του περιβλήματος, ξήρανση και ωρίμαση — του προϊόντος «Salame Piacentino», εκτελούνται εντός της οριοθετούμενης στο σημείο 4 γεωγραφικής περιοχής.

3.6. Ειδικοί κανόνες για τον τεμαχισμό σε φέτες, το τρίψιμο, τη συσκευασία κ.λπ.

Οι εργασίες συσκευασίας και τεμαχισμού σε φέτες και μερίδες πρέπει να εκτελούνται υπό την εποπτεία του οργανισμού ελέγχου που έχει οριστεί, αποκλειστικά στην περιοχή μεταποίησης που αναφέρεται στο σημείο 4. Για να είναι εγγυημένη η διατήρηση των αρχικών και ιδιαίτερων χαρακτηριστικών του προϊόντος, είναι απαραίτητο να εκτελούνται οι εργασίες συσκευασίας και τεμαχισμού σε φέτες και μερίδες εντός της γεωγραφικής περιοχής παραγωγής από το προσωπικό που έχει ιδιαίτερη γνώση του προϊόντος. Η επαφή με τον

(³) Αντικαταστάθηκε από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012.

αέρα και η έκθεση σε ξένες περιβαλλοντικές συνθήκες του προϊόντος που έχει τεμαχιστεί σε φέτες και μερίδες και δεν περιβάλλεται από το περιβλήμα εμπεριέχουν τον κίνδυνο να προκληθεί οξειδωση και επακόλουθη αμαύρωση των φετών ή της επιφάνειας της τομής που είναι εκτεθειμένη, με απώλεια του χαρακτηριστικού έντονου κόκκινου χρώματος του άπαχου τμήματος, τάγγιση του λιπαρού τμήματος και επακόλουθη αλλοίωση του αρώματος.

3.7. Ειδικοί κανόνες για την επισήμανση

Το προϊόν που διατίθεται στην κατανάλωση πρέπει να φέρει την ένδειξη «Salame Piacentino».

Η ονομασία «Salame Piacentino» πρέπει να αναγράφεται στην ετικέτα με ευανάγνωστους και ανεξίτηλους χαρακτήρες, διακρινόμενη σαφώς από κάθε άλλη ένδειξη της ετικέτας και ακολουθούμενη από την ένδειξη «Denominazione di Origine Protetta» (προστατευόμενη ονομασία προέλευσης).

Απαγορεύεται η προσθήκη κάθε άλλου χαρακτηρισμού ο οποίος δεν προβλέπεται ρητά.

Επιτρέπεται ωστόσο να εμφανίζονται το όνομα ή η εταιρική επωνυμία ή το σήμα ιδιωτικής επιχείρησης, εφόσον δεν έχουν εγκλημαστικό χαρακτήρα και δεν παραπλανούν τον καταναλωτή, καθώς και το όνομα του χοιροτροφείου από το οποίο προήλθε το προϊόν.

4. Συνοπτική οριοθέτηση της γεωγραφικής περιοχής

Η περιοχή μεταποίησης του «Salame Piacentino» περιλαμβάνει το σύνολο της επαρχίας Piacenza, περιοριζόμενη στις περιοχές υψομέτρου μικρότερου των 900 μέτρων, λόγω των ιδιαίτερων κλιματικών συνθηκών.

5. Δεσμός με τη γεωγραφική περιοχή

5.1. Ιδιαιτερότητα της γεωγραφικής περιοχής

Η παραγωγή του προϊόντος «Salame Piacentino» ανάγεται στην Ρωμαϊκή εποχή και μεταβιβάστηκε από γενιά σε γενιά, επικεντρώνομενη στη γεωγραφική περιοχή της επαρχίας Piacenza.

Η σημασία της περιοχής παραγωγής του προϊόντος «Salame Piacentino» οφείλεται στην εξέλιξη μιας τυπικής αγροτικής κουλτούρας, κοινής σε όλη την Παδανία, από την οποία προέρχεται η πρώτη ύλη (Εμίλια Ρομάνια και Λομβαρδία). Στην περιοχή προέλευσης της πρώτης ύλης, η εξέλιξη της ζωοτεχνίας συνδέεται με την ευρεία διάδοση της καλλιέργειας σιτηρών και με τα συστήματα της ιδιαίτερας εξειδικευμένης τυροκομίας, που συνόρισαν την παραγωγικότητα της τοπικής χοιροτροφίας.

Στην επαρχία Piacenza αναπτύχθηκε και μεταβιβάστηκε η ιδιαίτερη ικανότητα των τοπικών παραγωγών όσον αφορά την επιλογή των τεμαχίων κρέατος και την επεξεργασία των άπαχων και λιπαρών μερών. Επιπλέον, η παρουσία κοιλάδων δροσερών και πλούσιων σε νερά, καθώς και λοφωδών περιοχών με δασώδη φυτοκάλυψη, επιδρούν θετικά στις συνθήκες των χώρων ωρίμασης.

5.2. Ιδιαιτερότητα του προϊόντος

Το προϊόν «Salame Piacentino» χαρακτηρίζεται από το γλυκό και έντονο άρωμά του που αναπτύσσεται κατά τη διάρκεια της ωρίμασης. Το άπαχο τμήμα της φέτας έχει έντονο ερυθρό χρώμα με φακίδες λίπους λευκού χρώματος. Η πρώτη ύλη που χρησιμοποιείται για την παραγωγή του «Salame Piacentino» αποτελείται από διαφορετικά τεμάχια κρέατος, κατάλληλα καθαρισμένα και επιλεγμένα, προερχόμενα από χοίρους που διαθέτουν τα τυπικά χαρακτηριστικά του βαρέος ιταλικού χοίρου.

5.3. Αιτιώδης σχέση που συνδέει τη γεωγραφική περιοχή με την ποιότητα ή τα χαρακτηριστικά του προϊόντος (για τις ΠΟΠ) ή με μια συγκεκριμένη ιδιότητα, τη φήμη ή άλλα χαρακτηριστικά του προϊόντος (για τις ΠΓΕ)

Οι απαιτήσεις για τα χαρακτηριστικά του «Salame Piacentino» συναρτώνται με τις περιβαλλοντικές συνθήκες και με τους φυσικούς και τον ανθρώπινο παράγοντα. Ειδικότερα, ο χαρακτηρισμός της πρώτης ύλης συνδέεται στενά με την οριοθετημένη γεωγραφική περιοχή προέλευσης, εντός της οποίας αναπτύχθηκαν τεχνικές εκτροφής του βαρέος ιταλικού χοίρου καθοριστικές για την ποιότητα των τεμαχίων κρέατος που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή του προϊόντος «Salame Piacentino».

Επιπλέον, η επεξεργασία του προϊόντος «Salame Piacentino» στην περιοχή της επαρχίας Piacenza συνδέεται με τις τοπικές επιχειρήσεις, οι οποίες, με την πάροδο του χρόνου, ανέπτυξαν ειδικές γνώσεις όσον αφορά την επιλογή των άπαχων μερών και την ανάμειξη με τα λιπαρά μέρη και τα καρυκεύματα. Οι τεχνικές ικανότητες των παραγωγών στην επεξεργασία και την άλεση των κρεάτων, σε συνδυασμό με τη βαθιά γνώση της διαχείρισης των φάσεων ωρίμασης του προϊόντος, αποτελούν ακόμη μια μαρτυρία για το δεσμό του προϊόντος «Salame Piacentino» με την περιοχή παραγωγής του.

Οι περιβαλλοντικοί παράγοντες συνδέονται στενά με τα χαρακτηριστικά της περιοχής παραγωγής. Η σύνδεση αυτή αφορά ιδίως το κλίμα, που επηρεάζει με καθοριστικό τρόπο τα χαρακτηριστικά του τελικού προϊόντος, συμβάλλοντας στην επιτυχή ολοκλήρωση των φάσεων ωρίμασης.

Ο συνδυασμός «πρώτη ύλη-προϊόν-ονομασία» συνδέεται επομένως με την κοινωνικοοικονομική ανάπτυξη της περιοχής, που διαθέτει χαρακτηριστικά τα οποία δεν μπορούν να αναπαραχθούν αλλού.

Παραπομπή στη δημοσίευση των προδιαγραφών

[Άρθρο 5 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 (*)]

Το ενοποιημένο κείμενο των προδιαγραφών μπορεί να αναζητηθεί στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

<http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

είτε

απευθείας στην αρχική σελίδα του δικτυακού τόπου του Υπουργείου Πολιτικών Γεωργίας, Τροφίμων και Δασών (<http://www.politicheagricole.it>) — επιλογή «Qualità e sicurezza» (στο επάνω και δεξιά τμήμα της οθόνης) και κατόπιν «Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE».

(*) Βλέπε υποσημείωση 3.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στην έγκριση κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 107 και 108 της ΣΛΕΕ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης C 50 της 21ης Φεβρουαρίου 2014)

(2014/C 88/19)

Στη σελίδα 12, το κείμενο που αναφέρεται στην κρατική ενίσχυση αριθ. SA.37391 ακυρώνεται και αντικαθίσταται από το ακόλουθο:

«Έγκριση κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 107 και 108 της ΣΛΕΕ

Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ, εκτός από τα προϊόντα που διέπονται από το παράρτημα Ι της Συνθήκης)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	18.11.2013	
Αριθμός ενίσχυσης	SA.37391 (2013/N)	
Κράτος μέλος	Λετονία	
Περιφέρεια	—	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Prolongation of RDP measure 'Natura 2000 payments (to forest owners)'	
Νομική βάση	Ministru kabineta noteikumu projekts "Noteikumi par valsts un Eiropas Savienības lauku attīstības atbalsta piešķiršanu, administrēšanu un uzraudzību vides un lauku ainavas uzlabošanai"	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	—
Στόχος	Ενισχύσεις Natura 2000 και ενισχύσεις που συνδέονται με την οδηγία 2000/60/ΕΚ	
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιδότηση	
Προϋπολογισμός	—	
Ένταση	0 %	
Διάρκεια	1.1.2014 - 31.12.2014	
Κλάδοι της οικονομίας	ΓΕΩΡΓΙΑ, ΔΑΣΟΚΟΜΙΑ ΚΑΙ ΑΛΙΕΙΑ	
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Lauku atbalsta dienests Republikas laukums 2 LV-1981	
Λοιπές πληροφορίες	—	

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
2014/C 88/13	Απόφαση του Δικαστηρίου, της 6ης Δεκεμβρίου 2013 στην υπόθεση E-17/13 — Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ κατά Ισλανδίας (Παράβαση υποχρεώσεων από συμβαλλόμενο μέρος — Οδηγία 2009/44/ΕΚ — Αδυναμία εφαρμογής)	16
2014/C 88/14	Απόφαση του Δικαστηρίου, της 6ης Δεκεμβρίου 2013 στην υπόθεση E-18/13 — Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ κατά Ισλανδίας (Παράβαση υποχρεώσεων από συμβαλλόμενο μέρος — Οδηγία 2001/81/ΕΚ — Αδυναμία εφαρμογής)	17
2014/C 88/15	Αίτηση για την έκδοση συμβουλευτικής γνώμης προς το Δικαστήριο ΕΖΕΣ από το Staatsgerichtshof des Fürstentums Liechtenstein με ημερομηνία 29ης Οκτωβρίου 2013 στην υπόθεση Casino Admiral AG κατά Wolfgang Egger (Υπόθεση E-24/13)	18

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2014/C 88/16	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.7153 — BNPP/LaSer) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ⁽¹⁾	19
--------------	--	----

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2014/C 88/17	Δημοσίευση αίτησης τροποποίησης σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων	20
2014/C 88/18	Δημοσίευση αίτησης τροποποίησης σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων	25

Διορθωτικά

2014/C 88/19	Διορθωτικό στην έγκριση κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 107 και 108 της ΣΛΕΕ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση (ΕΕ C 50 της 21.2.2014)	30
--------------	---	----



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ



Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL